

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 213期 2014/09/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

## 國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 / 客家委員會
- ◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長
- ◆ 發行人 / 劉振榮副校長兼代理院長
- ◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、  
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、  
張翰璧老師、黃菊芳老師、劉小蘭老師、  
蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、鍾國允老師。

(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 主編 / 劉振榮副校長兼代理院長
- ◆ 編輯群 /  
邱宜軒、周佳儀、涂正強、彭淑姿、彭賢明、  
黃聖雅、賴亞華。(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 網頁製作 / 王本奕
- ◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

刊頭.....	1
客事雲來 (客家學院公告事項).....	3
後生部落格.....	6
客語創作園地.....	13
打嘴鼓 (客家新聞彙編).....	18
閱覽者意見回饋 .....	86
國立中央大學客家學院架構 .....	88

# 刊頭

## 苗栗汶水老街—曬肝膽

【文、圖／藍尚義】

汶水老街位於苗栗縣獅潭鄉竹木村，當地居民以客家族群為主，是早年獅潭鄉、泰安鄉、大湖鄉的貨物集散地。走在苗栗汶水老街可以看到特殊的景象，我們看過曬香腸、臘肉等但絕沒有看過曬肝跟膽吧！這是客家人特有的習慣，隨著城鎮化這些舊時的生活習俗漸漸消失，只能在苗栗汶水這樣的老街上才能找到那古早並屬於族群特有的老記憶。

在這裡你可以感受到客家人的風土民情，而重新整理過的老街、木製的招牌、紅磚地，讀讀關於汶水的歷史，過往繁華盛況不難想像。即使是在假日人潮也不多，有別於其他的老街人滿為患、商家林立的情景，挺適合在假日走走。這裡離大湖也很近，下次來苗栗採草莓時，別忘了可來汶水老街走走，與「肝膽」相照一下並體驗道地客家風情。



苗栗縣汶水老街 攝於 2013 年 11 月 17 日

# 客事雲來

## (客家學院公告事項)

**客委會102-2「成績優良獎學金」及103「入學獎學金」即日起開始受理推薦申請**

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

即日起開放申請客委會 102學年度「下學期成績優良獎學金」及103學年度「入學獎學金」，敬請協助公告。

詳細要點請參考客委會網站

<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=136209&ctNode=2159&mp=2013&ps=1>

**「臺灣客家語拼音方案研習營」、「客家語學習營」招生公告**

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

中央大學客家語文暨社會科學學系於9月20、27日舉辦「臺灣客家語拼音方案研習營」；10月4日至10月26日舉辦「客家語學習營」，想學習臺灣客家語拼音、對客家話聽說讀寫有興趣的，或是想報考客語認證，歡迎踴躍參加！

詳情請點選下列網址：

臺灣客家語拼音方案研習營，9/20、9/27

<http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/posts/1268>

客家語學習營，10/4~10/26每週六日(10/11、12不上課)

<http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/posts/1272>

# 後生部落格

## 篤志力行之客家青春代言人

【文／黃霽瑄 (國立中央大學客家語文碩士班研二生)】

回想起當初會參加客家青春代言人這個活動，是在很巧妙的機緣下於臉書上發現的，因為本身是來自苗栗的客家人，父母都是以客語跟我溝通，從小對客家文化耳濡目染，如今亦於中央大學唸客家研究所，為了推廣、發揚客家文化，覺得這是個機會，於了解參賽資格後就毅然決然的報名了。

選拔客家青春代言人分為三個階段：初賽是自選三張照片，寄給主辦單位並發佈到臉書上，由所有人進行票選按讚，這階段其實很辛苦，對於還只是研究生的我認識的朋友有限，期間能找的朋友全都找來幫忙按讚，甚至請他們也一起幫忙分享朋友按讚，雖說是舉手之勞，但朋友間的互助在此讓我感受到了溫暖。

複賽除了才藝表演外還有著其他考驗客家婦女應有的美德，例如「針頭線尾」代表著針線細活需要的耐心，以及「灶頭爐尾」象徵著客家傳統婦女在廚房炊事，這些考驗幸好從小就有跟在母親旁觀摩學習，也曾經在父親節時親手編織圍巾送予父親，廚房的炊事更是從小就耳濡目染，至於才藝表演反而是我花比較多時間在練習的，複賽表演我選擇跳舞，搭配著些拉丁元素，由於節奏快，這對於我是項挑戰，比賽前一個禮拜，幾乎每天都到學校去找老師報到，不厭其煩的跟我說每一步伐的細節這裡最感謝的就是指導我的老師了。

最後決賽是以客語自我介紹、走台步、才藝表演等，最讓我印象深刻的是，主辦單位為了讓客家文化貼近現代時尚感，請每位參賽者帶著一樣客家產物走伸展台並介紹它，我要介紹的客家產物是東方美人，對於沒走過秀的我來說，既緊張又興奮，因為能在伸展台上秀自己，就像個模特兒一樣，應該很多女生的夢想吧！另外在才藝表演方面，看得出來大家都絞盡腦汁，且有備而來，有唱歌、吹長笛、跳舞等..架勢十足，而我是選擇了客家傳統鼓結合演唱客家傳統小調之歌謠來進行表演，會選擇這項樂器是因為姑姑是客委會歌謠班薪傳師在苗栗有開班授課，且假日也都帶著到處表演，每回到家日時候都會跟著姑姑到社區大學教客擔任助理，耳濡目染下對客家傳統及客家傳統小調有了興趣，因此在決賽前兩個禮拜特地回苗栗請教姑姑麻煩姑姑幫我密集魔鬼訓練，也感謝姑姑讓我更進一步的接觸到客家傳統歌謠及樂器領域的文化，最後很榮幸獲得第四名因而獲得第一屆客家青春代言人之一。

回想當初選拔期間也認識了許多來自全台灣各地的戰友，彼此互相打氣、加油，雖然參賽選拔很辛苦，有時練才藝練到很累，要練唱歌及練樂器及背鼓譜的，但至少一定要盡力才不會對不起自己來參加客家青春代言人選拔是我的原則，所以還是會堅持下去，畢竟這就是我對客家的熱忱。

**客家大戲-榮興採茶劇團《霸王虞姬》觀後感**

【文／王紫婕（國立中央大學客家政治經濟碩士班研一生）】

一直都對於鄭榮興大哥所創辦的『榮興客家採茶劇團』，其傳承客家戲曲的積極與堅持以及深耕客家戲曲，秉持推廣客家戲曲藝術、培育客家表演人才的宗旨，不僅受到政府大力支持，更擁有一片死忠戲迷。這次不僅躍上國家戲劇院這個大舞台，改編了淒美的歷史故事「西楚霸王項羽與虞姬」，更將客家戲曲「九腔十八調」與歌仔戲及京劇兩大劇種結合，三大劇種完美融合、同場獻映，可說是客家戲劇界一大突破。更運用「轉台」式旋轉舞台，呈現時空的對比，為觀眾帶來最華麗的視覺饗宴。

這也是筆者初次進入國家戲劇院觀賞戲劇的演出，對於我這個台語、客語都不熟悉，也對於戲劇不了解的觀眾來說，要聽懂內容確實困難，但透過表演者的肢體動作與歌聲，讓我完全可以進入戲劇的時空。整場戲劇毫無冷場，不管是個人的自白或獨唱、多人的舞劍畫面，都讓我目不轉睛。一開場，由戲曲全才小咪飾演的烏江亭長唱歌子調貫串首尾，讓人印象深刻。其中最讓我讚嘆的一段，即是飾演虞姬的江彥琛所帶來的一段「虞姬舞劍」，唱著客家平板調配上京劇的舞劍動作，讓觀眾的目光無法從虞姬身上移開。『鴻門宴』中，各個英雄好漢的對手戲，搭配演員細膩的演技與渾厚的嗓音，讓觀眾不自覺也進入劇情的緊張情緒之中。其中這部戲的主角-擅長詮釋京劇霸王的中國大陸國家一級演員陳霖蒼，更是讓整部戲劇達到巔峰，專業京劇的唱腔從西楚霸王得勢時的慷慨激昂，到最後的淒涼結局中悲慘的唱腔，都緊扣著觀眾的心。

戲劇結束後，內心依然澎湃，對於榮興採茶劇團對於客家戲曲的傳承有著更深刻的感動，希望以後還有機會再看榮興採茶劇團的演出。

## 客家禮俗的智慧

【文／陳莉樺 (國立中央大學客家政治經濟碩士班研一生)】

「禮俗」是過去人民生活的準則，依照節氣、依照祖先們長久留下來的婚喪喜慶規範來過日子，每一個步驟皆含有不同的意涵，但是隨著時空的轉變，有愈來愈多以往的婚喪喜慶規範逐漸消失，觀念的轉變是最大的原因，像是自由戀愛取代了媒妁之言下的繁複程序、服喪的方式與時效也不像以往的繁瑣，在這個資訊爆炸、時代變遷快速的當今，幾乎各方面繁雜的步驟漸趨於簡單，究我個人而言，這樣的轉變未必不是件好事，時空在轉變，生活方式當然也要順勢而為，若能保有虔誠、飲水思源的心境，且瞭解那些背後所包含的意義的話，即便沒有完全遵照古法而生活，卻依舊能達到相同的效果。

但就「節氣」這部分，我認為古人所留下來的智慧依舊適用於現在，節氣便是觀察一年之中各個時節大自然所發出來的訊號，人們將此信號做上標記，並依此不同環境的轉變而改變生活方式，雖然現今有很多不同的自然災害造成氣候的改變，但一年四季基本的流轉模式是不會改變的，自然界的萬物也會依著節氣的改變而生長，當今也有愈來愈多人提倡享用當季食材的原因便是如此，人與自然的關係是密不可分的，何必逆天而為，在不適當的時間做不合適的行為呢？既然為當季，那就是該時期最好的生活型態，從中更能得出古人與自然和平共存的智慧，想要保護地球，為環境做點貢獻的話，那就先照著節氣過生活，在適合的時機做適合的事吧！

## 當代客家研究之定位及趨向—以中央大學客家學院為例

【文／謝名恒（國立中央大學客家社會文化碩士班研一）】

綜觀現今頗剖析「族群關係」時的相關理論，則是透過族群的集體認同是如何形塑與生成，做為出發的討論面向，而依據本文將討論以下三種理論：建  
回顧十年來台灣客家學術機構的設置，第一個「冠名」客家的研究機構，  
是 2000 年 5 月 29 日成立的「國立中央大學客家研究中心」；而第一個客家學  
院與系所，則是 2003 年 8 月設立的國立中央大學客家學院、客家社會文化研究  
所。2011 年，於國立中央大學客家學院，也增設立公共事務與族群研究博士學位  
學程，為目前客家研究的最高學位學程(劉阿榮,2013)。直到 2013 年 12 月為止，  
臺灣共成立 39 個客家學術機構：其中包括 3 所學院、13 所相關系所以及 23 所  
研究中心。

當代「客家學」應建立在人文與社會科學的基礎上，並展現在客家政治經濟、  
社會文化、語言學、法律、政策等學術領域。根據此一研究與教學的內涵，本學  
院具備有下列特色：

- 一、本學院以立基於台灣本土的客家研究，豐富台灣研究的內涵，針對客家語言、  
文學、歷史、社會、文化、政治、經濟、法律、政策等議題，進行深度與廣度的  
研究，期能成為台灣最具特色的本土高等學術研究機構。
- 二、本學院積極與國際客家學術社群對話，俾使本學院成為國際客家研究的重  
鎮。
- 三、本學院強調科際整合，以專業為導向，針對客家議題進行探討，期以多元文  
化的方針，培養具全球視野的專才，建構傳揚客家文化為己任的博雅之士。

本學院現有「客家語文暨社會科學學系」與「法律與政府研究所」。「客家語文暨  
社會科學學系」於 2013 年 8 月成立，結合了「客家社會文化碩士班」（2003 年設立）、  
「客家語文碩士班」（2004 年設立）、「客家政治經濟碩士班」（2004 年設立）、「客  
家研究碩士在職專班」（2006 年設立）、「客家研究博士班」（2011 年設立），從學士  
班、碩士班到博士班，一貫延伸都以「客家」為核心，重視客家研究人才的養成。「法  
律與政府研究所」於 2006 年 8 月成立，為全國第一個整合法律學與政府學之研究所，  
亦為中央大學在台復校第一個獨立的法律與政府研究所，該所強調陶冶專業倫理、重視  
研究方法，強化實務訓練，以科際整合、跨界對話培育當代優異之法政人才。另更成立  
「客家研究碩士在職專班」，選拔全國有志深研客家文化的實務者，施以碩士專業教育，  
結合理論與實際經驗，以提昇本學院的社會影響力與學術實踐力。

談起所謂當代客家研究，不可忽略的即是 20 世紀初期，由羅香林(1933)所撰寫《客家研究導論》此書，其中提出了客家研究的命題、詮釋的觀點與研究之方法，另一層面則是作為某種程度上的抵抗且回應「客非漢種」的汙名論述，可視為客家研究之濫觴。而莊英章(2002)在〈試論客家學的建構：族群互動、認同與文化實作〉一文中指出，客家研究的學術意義有三層意義，分別為「對華人研究(漢學、漢人研究或中國研究)的嚴肅反思；再者是一門關於移民社會的研究；最後則是凸顯傳統人文及社會科學分野之武斷，而提出對於科技整合的熱切呼籲。」；其中從族群互動的角度，可以透過慣時性的歷史社會變遷做為探導。然而對於族群認同的面向，則運用共時性的社會結構進行分析。在文化實作的層面上，必須以實踐論的典範為出發，進行跨學科、地域的整合研究。

在〈建構客家知識體系〉一文中，徐正光與張維安(2007：1)談到：客家研究應該在實證資料的蒐集與分析外，更需要有對客家族群的主體性、台灣多元族群文化建全發展的關懷。

由上述可得知，對於所謂客家研究的定義，是以客家的觀點來呈現客家之形象，並且透過詮釋客家經驗，形塑客家認同，保障客家族群的群體權利，以及推動客家族群的集體福祉，並非只是將蒐集到的資料納入客家族群作為分析的因素或討論的面向，而是需要有客家性的主體意識，並且對於議題的操作達到對與客家族群的關懷與反饋，才稱得上是客家研究。

然而，客家研究提供了客家族群一個基本任務，那便是了解自身族群，但並非只專注客家本身，換句話說，客家研究是一個海納百川的情形，不是劃地自限的狀況，其中致力於建構客家人與其他族群和諧共存的關係。再者，客家主體意識的關懷是建立在更崇高的視野，甚至有意識地尋求與國家合理的定位，讓客家成為多元族群國家之中不可會缺的要素(孫煒，2013)。

綜合來說，當代客家研究在當今人文與社會科學學門之中，扮演著一種跨學科的研究範疇，同時也是學門整合的一項先驅指標，假以時日，透過相關研究成果的累積，而形成一套屬於客家研究的本體論、認識論以及方法論，並且加以整合，使其具有系統性的完整知識體系，方能建構所謂「客家學」之學科的發展，這會是身在多元文化主義導向的台灣社會中一項重大的學術成果。

# 客語創作園地

## 蛇哥係仰般死个？

【文／陳淑芳（現任客語老師／臺北市民生國中退休的國文老師）】

有一條性體當壞癖，毋過生著十分緣投又已靚个大白蛇，佢長年透天歇在一間耕種儕个舊倉庫裡肚个壁墘角，過等天轉笠嫲花——安然自在个日仔。

有一暗晡，佢出空來尋食，堵著主人散放在地泥頂項个鋸仔，佢行路拂尾時節，尾項略略仔著仔傷、流一滴仔血、有一息仔痛，佢嘎發大譴到隣火盡猛，歸身仔脹到險險會嘍忒，擘開嘴「嘶~嘶~~」大嫲拈聲噉噉喊：「到底係哪隻鬼仔，摻 捉怪到恁仔？定著無放過佢。」蛇哥心肝肚惱，無論如何佢愛尋出這滅衰佢个冤仇人！

故所，佢歸暗晡，在暗摸胥疏中央，用忒歸身个氣力，跔等該支硬強強、尖牙利齒个鋸仔捩捩轉，轉啊轉啊轉到天光。

第二朝晨，耕種人看著一條肥固固仔个大蛇哥歸身血漬漬仔、軟怠怠仔摻生鹵个鋸仔膏膏纏做共下。這耕種人講實在佢丈二羅漢——摸毋著頭那，在心肝肚緊惱也想無計：

「這大蛇哥到底係仰般死个？」



陳淑芳攝影

## 幸福美滿

【文／陳淑芳（現任客語老師／臺北市民生國中退休的國文老師）】

「人生盡頭全係夢，明日黃花蝶也愁」。

昨晡下晝參加同學老公追思禮拜，典禮結束哩，還在車牌等公車，盲轉到屋下，接著一個好朋友個電話，講佢朝晨乜共樣來這中山區林森北路個基督長老教會，參加厥打鼓樂隊個一位團員老公個「人生個謝幕」。

到這年紀，既經開始會思考自家個生死問題。

這好友電話裡肚同「控訴」厥老公個毋慘人個行踏，聽哩當為吾朋友抱不平。毋過，也恁毋解兩公婆共下生活咧四十空年，有麼個冤仇結到恁深呢？

顛倒貶轉來講，係一開始結公婆個時節，兩儕就做得同心協力為自家個新生活打拚，也學習欣賞對方、尊重、了解、照顧、責任，曉得用心學習「愛個藝術」，仰般到這滿雙雙退休咧，生活歸下無牽掛、無愁慮，還愛來冤家羅債互相博激呢？這央時就斷真係兩儕最適當談情講愛個時節，你講係毋係啊？何嫌死苦引挖對方個罪狀，恁樣兩人共下生活在一個屋簷下，日日氣噴噴仔，你看佢無順眼，佢看你敢有鬆爽？

同學個老公，前年五月正退休，兩個月後就入院治療大腸癌，包尾還係對抗不了閻羅大王個邀請帖，今年 2013/1/13 蒙主寵召，訃聞頂高，同學恁仔講：

「一生六十二載，總係一派簡樸恬淡，  
不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴，毋摻人爭利，不計較得失；  
面對厥個離開， 俚有千般不捨嗷勿傷悲，  
因為佢單淨走忒咧厥分內個路，先一步行到主個胸前，  
俚最尾會在天家重逢。

佢最歡喜出國遶寮，相信佢定著在神個旁脣看等地泥項個美景。」  
雖然，同學講「邀請您用喜樂歡喜心共下來參與吾丈夫人生個謝幕」，  
毋過， 坐在後背，目汁毋知流忒幾多？

也恁想著吾爸已過身四十空年咧（1972.7.13）。

阿爸个身影——永遠係一位武頓車槌个中年紳士，著等白襯衫膠青卡其工作制服長褲，歸口白淨白淨个牙齒，難得聽著个朗朗笑聲……毋敢再過恁下去哩，吾喉嚨空又肅緬起來，心焦想愛嗷啣。

故所，人間最真善美个就係親情。公婆和掙，自然家庭氣氛美滿，子女就蒙受幸福。謹祝

親愛个親朋好友 全家幸福美滿

# 打嘴鼓

## (客家新聞彙編)

## 選拔優秀客家獅隊 韓愈文化祭獻藝

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東內埔】

為復興日漸式微的傳統客家獅，屏東縣客家事務處自民國 95 年度起，補助各社區及學校培訓獅隊，今年度有 21 隊參加，經過勤訓苦練的過程後，22 日在內埔鄉內埔國小舉辦成果驗收競賽，將選拔出 8 隊優秀獅隊，在 9 月 21 日的韓愈文化祭獻藝。

客家獅隨著鑼鼓聲，在比賽場上盡情的舞動，21 隊來自屏東縣各級學校及社區的舞獅隊，展現一整年的培訓成果。

屏東縣客務處民俗技藝科長 宋鎮杰：「這我們辦了好幾年了，最主要的目的就是，要將客家獅的技藝傳承下去。」

屏東縣客務處指出，早期客家先民為了防禦外敵，會由鄉里壯丁組成獅團，可以加強武術訓練，也能鍛鍊身體，而客家獅的特色在於嘴巴開口為方形，表演中的草蓆也是另外一項特色。

總裁判 陳冠良：「草蓆就是所謂的江山，保護江山。」

選拔結果最後，是由內埔國小青隊奪得第一名，高樹國小、華洲工家等隊，亦入選前 8 名，這些隊伍將在今年的韓愈祭獻藝，屏東縣客務處表示，屏東縣 9 年來所補助培訓的獅隊，已經在多個活動中都受到鄉親的喜愛，這次透過成果驗收競賽，各個獅隊將統合培訓的成果，除了提升客家舞獅之素質外，也希望能達到薪傳民俗技藝之目的。(2014-08-22)

## 新屋廢棄海防基地 改建單車休息站

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

屏東縣長治鄉長興國小，有一堂稻作課程，之前種下的秧苗漸漸茁壯，田裡的雜草也跟著長高，因此學校安排了「蹺田」的教學體驗，透過傳統的除草方式，學習與大自然共存共榮的道理。

「客家老祖宗的智慧，用腳除草，記得兩點不動一點動」

依照農民的示範教學，小朋友一手撐著竹竿取得平衡，再用腳夾住雜草，用力壓進泥土裡，這就是客家人所說的「蹺田」，用意是將雜草，轉變為水田的養分。

長治鄉農民 李恭祿：「一方面可以除草，一方面可以施肥，這個草在下面腐爛了，就變成肥料。」

傳承客家老祖宗的智慧，小朋友學會了，用腳「蹺田」的技巧，這次的體驗除了新奇好玩之外，也讓他們更能體會農民的辛苦。

長興國小學生 鄧裕仁：「可以體驗農夫，以前種田的辛苦。」

長興國小學生 鍾岳儒：「太陽很大 水很冰，腳下去幫它按摩。」

長興國小的稻作小學堂，從插秧、施肥、除草到收成，整個食農教育計畫都將由小朋友自行完成，學校希望透過實際的農事體驗，讓學生重視米食文化，也為農村培育更多農事人才。(2014-08-16)

## 「琉璃光之橋」試營運 南投觀光新亮點

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投信義】

南投縣信義鄉愛國村的玻璃吊橋，全長 88 公尺，玻璃橋面有 54 公尺，是縣內最特別的一座吊橋，並結合了周遭景點，還未正式啟用，不少民眾已引頸期盼，信義鄉公所預計 25 日開始試營運，為了維護旅遊品質，將採取預約制，9 月底正式營運。

配合劇情的演出，信義鄉長緩緩拉下布幕，這座眾人引頸期盼的吊橋，終於對外開放，同時也命名為琉璃光之橋，鄉公所表示，為了了解園區的缺失，特別進行為期 3 週的試營運。

信義鄉長 史強：「就是希望說，透過這樣試營運的過程，能夠找出，我們一些缺失缺點，我們能夠在(9月)14 號以後，到 25 號之間，那空檔時間我們做一些改善。」

信義鄉公所表示，9 月 25 日正式營運後，將採取總量管制的預約方式，每天限定 2 千人次，希望可以確保旅遊品質，同時也能降低對環境的影響，對此 地方鄉親是相當期待。

信義鄉長 史強：「減少對我們這個社區，這個鄉裡面的交通衝擊，跟生態的破壞，所以我們用永續經營的觀念，來做總量管制。」

信義鄉愛國自強休閒農業區主委 陳永松：「梅子也好，青菜也好，每項農產品都可以拿到這段路邊來賣，促進我們的收入。」

這次琉璃光之橋的啟用，將結合鄰近的吳光亮古道與周邊景點，當地全長 6 公里的路程，當地鄉親也歡迎遊客深度探訪，品嚐優質農產品，共同欣賞信義鄉的純樸。(2014-08-22)

## 北市藝文饗宴 5 場演出展現客風情

【文／轉載自客家電視台】

由台北市客委會，輔導的 5 個藝文社團，將於 8 月 23 日到 9 月 28 日帶來系列表演，將傳統客家文化元素，融入新創意展現，用音樂表演，和舞蹈戲劇等形式，要讓台北市民享受，豐富的藝文饗宴。

台北市客委會主祕 陳淑貞：「這些社團我們(台北市)客委會，補助了很多年的時間，我們希望透過這樣的音樂會，或是戲劇表演的方式，讓我們的市民朋友，看到客家音樂的美。」

藝文團隊將透過國樂、舞蹈，還有歌舞劇等 5 場表演，來展現客家風情，並鼓勵年輕人帶入新創意，展現流行活力，其中還首創，以「東方美人茶」為主題的全海陸腔歌舞劇演唱會，要在夏末初秋用精采的藝文活動，呈現多樣客家風貌。(2014-08-22

## 茶園業者結合文創 舊倉庫改建茶劇場

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

頭份鎮的東方美人茶遠近馳名，如今除了產茶，茶園業者更進一步結合文創，將舊倉庫改建成為茶劇場，機關團體只要預約，茶園就會安排精彩的茶道表演，一手策畫的茶園主人林玉萍說，希望透過茶道，傳達東方美人茶的生活美學。

古樸的擺設，溫暖的燈光，還有溫柔婉約的客家妹，示範如何泡出甘醇美味的東方美人茶，獨特的展演空間，並不是一般的茶藝館，而是具備劇場功能的表演廳，一手策畫的茶園主人表示，喝茶其實是一種生活藝術，希望透過打造茶劇場，體現東方美人茶，滿足口腹之欲外的另一面。

怡明茶園第三代園主 林玉萍：「我們希望給外國的客戶，還有來自世界各地的人，可以真正了解說，台灣的生活主張，以及茶文化的精神在哪裡。」

林玉萍說，打造茶劇场的想法，在他的腦袋裡籌備了好多年，一直到這幾年，茶園轉型茶餐廳的工作穩定後，才將茶劇場的構想具體化，而為了完成這樣的夢想，林玉萍還把腦筋動到父親收藏多年的茶櫃上，結合父親的珍寶，更顯茶劇場的獨特，也象徵愛茶精神的傳承。

怡明茶園第二代園主 林明宗：「年輕人有這樣的興趣，有實際上在操作，我們就放手讓她去做。」

現在茶園裡有 20 位劇場茶藝師，只要團體預約，就能提供茶道表演，林玉萍說，喝茶除了感受茶葉孕育的滋味，也應該培養愛茶人對生活的美學，打造東方美人茶的表演劇場，就是希望除了行銷茶葉，也希望能讓客人體會愛茶惜茶的心情。(2014-08-22)

## 打造展演空間 頭份客家藝文館活化

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

不少地方藝文場館，建了以後乏人問津，不過苗栗頭份鎮公所周邊的中山堂、中正館，每週末都有活動或演出，場地反而常常租不到，為此頭份鎮公所爭取客委會預算，改裝鎮公所三樓，利用率較低的客家藝文館，希望趕在下半年度提供鎮民更多的表演及展覽空間。

隨著頭份鎮人口不斷增加，藝文表演活動也日漸增多，但是鎮內展演空間不足，造成不少藝文策展單位感嘆，場館難借。

為此鎮公所積極思考解決之道，經過討論決定整修三樓客家藝文館，加強展場隔板結構設計，補強燈光及展櫃等設施，以改變現有場館的方式，舒緩藝文場地需求。

頭份鎮長 徐定楨：「我們客家文化課辦的活動，也非常多，尤其是靜態的部分，研習課程也有，那我們就想說，這個藝文館，是不是可以重新來配置。」

在積極爭取之下，頭份鎮公所獲得客委會 500 餘萬補助，加上地方自籌款，共計 600 餘萬，在暑假期間進行施工，鎮公所預計 9 月份，可將三樓的場館修整完成，屆時 200 坪的展場空間，可透過展板組合任意排列空間，另外，展櫃也採用了特殊雙層設計，不會因為布展或撤展，增添公所的人力負擔，將來展館落成之後，公所打算以頭份為主題舉辦常設展，凸顯當地的文化特色。

頭份鎮公所客家文化課長 徐麗君：「它以後會變成一個很靈活多元應用的展出的空間，除了可以辦展覽之外，那也可以辦研習活動。」

有了客家文藝館，加入公所的藝文活動行列，頭份鎮公所將更能彈性調度藝文空間三樓的客家藝文館，未來將根據需求，調整成為表演廳或是展覽館，透過增加多功能的空間設計，公所希望能將更多藝文活動融入民眾生活，讓頭份鎮成為藝術與人文兼具的客家大鎮。(2014-08-22)

## 新北客靚 T 設計賽 展現創意貼近客家

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 新北市】

想到客家服飾，大家可能就會先想到藍衫，新北市客家事務局舉辦第二屆「新北客靚 T 設計大賞」，今年共有 80 件設計新穎、同時兼具客家傳統意象的 T-shirt 進入決賽，主辦單位希望藉此讓民眾看到客家服飾，也能有現代創新的一面。

模特兒自信滿滿走著台步，展示出充滿濃濃客家味的各式潮 T，有今年才高三的參賽者，將客家人傳統信仰三山國王，設計成卡通風格的不倒翁，要呈現出客家人永遠不向困難低頭的精神。

參賽者 羅友杰：「我會用三山國王結合不倒翁，是因為小時候有接觸到這類的故事，然後長大想說把祂畫出來，把客家文化傳達下去，還有客家人硬頸的精神，還有刻苦耐勞堅毅的精神。」

新北市客家事務局局長 彭惠圓：「希望說我們客家文創這個部分，能夠更興盛，能夠更讓人(認識)，大家一穿這個衣服出來，就說這是客家，你也客家我也客家，大家都客家。」

將油桐花及花布結合，設計成獨特的圖樣，再搭配作者現代的技法，巧妙呈現傳統的客家意象與現代交融的一面，許多參賽者的用心，都讓評審印象深刻。

評審 黃永達：「有的作品就桐花，他是裡面一個元素而已，他還有加其他的客家元素進去這樣啊！所以我覺得今年這些作品，有些很有趣味感。」

新北市客家事務局表示，選定 T-shirt 作為比賽主題，是為了讓民眾感受到傳統客家文化，也能有青春洋溢的風貌，希望民眾未來也能將新式客家服飾穿上街，讓生活處處、隨時都能更貼近客家。(2014-08-23)

## 藝術家慧心巧手 檳榔扇摺紙成藝術

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 台南】

傳統的客家生活素材，經過藝術家的巧手變化，可以轉型成為文創工藝品，在台南市客家文化會館展出的「檳榔扇與芭比娃娃服飾聯展」就展出以普通檳榔扇與花布為創作媒材的藝術品，相當有巧思。

以蝶古巴特拼貼技法，在檳榔扇面上，呈現工筆花鳥彩繪，寫意油彩實景或是夢幻童話的情境，使得原本平淡無奇的檳榔扇，成為美觀又實用的藝術品。

檳榔扇創作者 潘雪華：「透過一個簡單的技法，可以讓它漂亮，然後我們在生活中，也可以讓它當藝術品來欣賞，可以拿來當扇子來使用。」

透過摺紙的結構與技法，搭配鮮明亮麗的傳統花布，為每一尊芭比娃娃，設計出各式不同的服裝造型，這些以花朵為創作靈感的摺紙作品，是台灣相當獨特的文創工藝代表。

芭比娃娃服飾創作者 邱魏津：「目前為止，沒有人利用摺紙的方式，去摺出這種花的造型，這些都有申請到中華民國的專利。」

廢物利用的檳榔扇是許多客家人的生活記憶，傳統的大紅花布更是早期客家婦女的衣衫布料，兩位藝術創作者從傳統素材中注入時尚美學元素，也將客家的庶民文化轉變成文化創意的來源。(2014-08-23)

## 廣推客家美食 花蓮板食 PK 賽拚創意

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

為了發掘代表花蓮市的創意板食，花蓮市公所特地舉辦哈客板節，來自社區和學校組成的團隊紛紛展現創意，呈現出版食的新面貌，透過美觀與口味，要推廣客家美食文化。

參與板食 PK 賽的選手，開始發揮自己的創意，可以看到許多添加天然食材，呈現出各種顏色的板，有黃色的南瓜、紫色的番薯等，達到色香味俱全的目標。

市公所客家行政事務所代理所長 謝美惠：「我們有分為三部分，也就是創意及特色的外觀，還有食材與主題的搭配，還有口味的部分。」

這次的比賽幾乎完全跳脫出，傳統板食的觀念，有利用板條折出的花朵，也有南瓜造型，也有內餡加入芒果的口味，外觀甚至連流行的黃色小鴨和紅面鴨都出現，參賽者發揮巧思，未來這些都有可能成為花蓮市的特色板食。

市公所客家行政事務所代理所長 謝美惠：「是為了我們，希望能夠代表花蓮市，即將有一個好客，應該說是一個專區，在我們的(復興)市場，未來我們希望從這當中可以選出代表我們花蓮市的板食的部分所意義的文化的部分。」

花蓮市公所表示，板食是客家代表性的美食之一，也將客家一米多食物盡其用的特性展現出來，未來花蓮市將以特色的板食，提供民眾對板食新的思維與滋味。(2014-08-23)

## 苗栗「沔埤塘抓魚」 民眾大方「混水摸魚」

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

暑假快要結束了，除了要抓住暑假的尾巴，也要抓住魚的尾巴，苗栗縣苗栗市勝利里今天上午舉辦了「沔埤塘抓魚」的活動，主辦單位放了共 800 斤的福壽魚，到池塘裡，開放民眾報名抓魚，而在池塘裡抓魚的祕訣竟然是「混水摸魚」，究竟是怎麼一回事，跟著鏡頭一起來體驗。

主持人一聲令下，參加抓魚比賽的民眾，紛紛下水，偌大的池塘裡，只見民眾是彎腰猛摸，希望抓到大魚回家加菜，有經驗的民眾說，要抓到魚，得要先把池水弄混濁，並要穿上大件寬鬆的衣服，這樣才好混水摸魚。

參加民眾：「我抓 3 尾了，要怎麼抓才抓得到，大家好像都抓不到，就安安靜靜的(在水裡)，牠會游到你的肚子裡。」

參加民眾：「就是要集中啦，然後大家圍著一起，這樣抓會比較容易。」

苗栗市勝利里長表示，這個活動已經舉辦 8 年，每年選在夏末秋初，農民放掉埤塘池水，灌溉農田的時候，舉辦這細項活動，也希望越來越都市化的苗栗市，也能保有難得的農村情懷。

苗栗市勝利里長 孫建芳：「(讓里民)回味，以前小孩子的時候，去河裡田裡抓魚的童年的快樂。」

靜靜坐在池裡等待，只要有魚游到寬大的衣服裡，就立刻緊緊抓住魚，不少民眾抓出心得，帶來的麻袋或水桶裡，已經收穫滿滿，沒抓到魚的民眾，就當作是戲水體驗，暑假結束前，全家大小泡在水裡混水摸魚，也是難得的回憶。(2014-08-24)

## 旗山義民祭因應時勢 用麵線製作神豬

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄旗山】

已經有 65 年的高雄旗山褒忠義民廟，過去是旗山、美濃一帶居民，重要的地方信仰，不過因為水源地，禁止養豬政策推行，以及動保團體，對神豬敬獻表達抗議後，今年廟方，則改由麵線製作的創意神豬，因應現在的時勢。

手裡拿著清香，信徒以最誠摯的心意，表達心中的敬意，這個在台灣光復時期，由桃竹苗一帶的前輩，南遷開墾帶下來的信仰，到現在還是提醒後代子孫，飲水思源。

信徒 徐瓊晉：「我們還小的時候，每年義民廟熱鬧時，豬羊有很多，最熱鬧時，有好幾百條大豬比賽，大家排一等、二等、十等、二十等，大家都有領到獎牌。」

旗山、美濃地區被列入水源保護區，養豬人家已經大大減少，再加上動保團體認為，養神豬有虐待動物的疑慮，今年廟方順應潮流，改採以麵線堆疊的神豬作奉獻。

旗山義民廟主委 陳子文：「因為有動物團體來提出，意思是說殺生，有在抗議，我們大家就在研究，不要用神豬當然很可惜，但是沒辦法，我們要配合他們的行動。」

雖然沒有過去，神豬比賽的熱鬧場景，但是這個超過一甲子的地方信仰，仍然受到地方居民的重視，民眾認為時代一直在改變，但只要有誠心，義民爺一定可以感受得到。(2014-08-24)

## 新店義民爺秋祭 信眾虔誠參與

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 范傑翔 台北】

新北市新店區褒忠義民亭，24 日上午舉辦義民爺秋祭祭典，每年總會邀請信眾們一同敬拜，並堅持以傳統古禮，舉行祭祀大典，希望讓這些旅居在大台北地區的信眾們，尊重信仰之餘，能認識更多的傳統客家文化。

從大台北各區來的信眾們，一大早帶著新鮮素果和豐盛供品，傳達他們對義民爺的誠心敬意，將米酒灑到祭品上，象徵獻禮給義民爺，大家手持清香，虔誠敬拜，要祈求保佑事事平安。

信眾 湯香妹：「這成立 10 多年來，我每年就會來拜，每年就準備三牲水果，還是準備麵條都可以。」

新北市新店區客家族群促進會 理事長 劉忻祥：「今天這個大祭典，6 月前差不多就先開會，來計畫看要怎麼做，差不多幾個月前就準備，今天就正式的祭典舉行。」

新店褒忠義民廟，每年都有三次盛大祭典，分為春祭、義民祭和秋祭，廟方堅持以傳統古禮祭祀，也成為這場祭典的一項特色，而廟宇得以順利運作多年，其實都倚賴許多熱心義工，輪值協助。

大台北新店褒忠亭管理委員會 禮儀老師 魏蘭昌：「我們初二、十六，有照古禮全部都要奉飯，而且這是全部的信眾，全部出於自動的方式，分成 6 組來輪流，所以差不多 3 個月才輪一次。」

從傳統三獻禮到公祭大典，全程用客語進行，要表達對客家文化，還有義民信仰的重視，新北市客家族群促進會也期盼讓信眾們，從祭典中，更了解傳統文化內涵。(2014-08-24)

## 九九峰生態藝術園區 蛻變專屬藝廊

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投草屯】

位在南投縣草屯鎮「九九峰生態藝術園區」，前身原是「九九峰國家藝術村」，占地總面積有 29 公頃，今天由文化部長龍應台親自開園啟用，歷經 921 大地震重創，文化部接手後，以生態藝術為目標，101 年開始投入 6000 萬的經費，進行整體的維修和綠美化，並且朝向低密度開發的營運管理模式，將整體園區面積規畫為 4.8 公頃，只是這樣的營運規模和地方的期待，落差很大。

文化部長在致詞時表示，過去這間多功能館舍，現在蛻變成專屬的藝廊，開園的第一檔展覽，就是「有機感知自然材質表現藝術展」，不過單以展覽為規畫方向，確實和地方的期待出現落差。

文化部長 龍應台：「不太適合去用某一種，很激烈、強烈的方式，然後讓人家蜂擁而至，它可能是細水長流的，慢慢的營造出一種，質感和品質出來。」

國民黨立委 林明溱：「光這個藝術館，我看將來還是零零落落啦，不會有什麼大的發展，所以我希望那個我們的龍部長，對於我們南投縣九九峰的藝術村，應該多用一點腦筋。」

文化部表示，整體園區雖然有 29 公頃，但是在 921 地震時，有部分受到損害，所以在這次的規畫時，就將規模調整為 4.8 公頃，主要是以尊重大地，為開發原則，不過關心地方發展的民代表表示，維護生態和地方發展，應該可以取得平衡。

文化部長 龍應台：「因為我們都知道說，南投它的好山好水，它也有脆弱的地質，要愛南投最好的方式是，你一定是把生態放在第一，然後我們用藝術，用最謙虛的方式來愛。」

國民黨立委 馬文君：「我們的林務局，有施設步道的部分，如果步道都可以做，我相信周邊的土地，只要在生態的考量之下，它還是可以有辦法發揮。」

對於九九峰生態藝術園區的重新開放，地方鄉親雖然感到失落，卻也希望文化部可以多聽聽民意，不要只是換一個名稱，讓這個園區再度閒置，對地方民眾確實難以交代。(2014-08-25)

## 祖籍福建詔安 「紹安」社區盼正名「詔安」

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林二崙】

成立於民國 82 年的雲林縣二崙鄉紹安社區，當時為了筆畫吉利，取名「紹安」，不過最近社區居民認為，祖先來自福建詔安，所以應該正名為「詔安」，這樣才能讓子子孫孫，飲水思源不忘本。

社區居民有的拿鐮刀割草，有的拿掃把掃地，他們從天剛亮打掃社區環境到現在，每人個都汗流浹背，雖然很累人，但大家仍為社區環境盡一份心力。

居民 廖先生：「40 多個人，大家不惜人力，一起來整理環境衛生。」

居民 廖先生：「打掃乾乾淨淨，過路人看到才會覺得，紹安社區這麼的乾淨。」

只是如此用心的社區，社區名稱卻經常讓人搞不清楚，明明客家話及河洛話，都唸成「詔安」，但字卻有 3 種不同寫法，政府登記為「紹安」，村庄的廟則用「昭安」，而入口意象卻用「詔安」。

居民 廖先生：「祖先來的時候是言字旁，後來村長寫錯了變成系字旁，廟的昭安是因為筆畫比較漂亮。」

社區發展協會理事長 廖明仁：「當時的村長，因為後來我問過了，詔跟紹為何有區別？村長的孫子說是他爺爺取的，當時是取格式，取命格去處理的。」

雖然「紹安」筆畫比較吉利，但居民認為會誤導子孫也忘本，因此向縣政府提出更名申請，而縣府社會處承辦人員表示，因牽涉社區區域劃定的問題，還要經過衛福部核准，可能要花一段時間，才能完成社區名稱變更。(2014-08-25)

## 融入西洋.流行樂 無雙樂團詮釋新國樂

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 新北市】

成立近 6 年的無雙樂團，多年來嘗試將流行音樂，甚至是西方的爵士等風格，融入傳統國樂之中，更將客籍音樂家鄧雨賢的作品編成動感組曲，想讓傳統國樂呈現出，不同以往的新風貌，團員們除了演奏技術精湛，外表也都相當亮眼，希望用貼近年輕人喜好的方式，讓更多人重新認識傳統音樂。

雨夜花及望春風，這些過去大家耳熟能詳的台灣懷舊歌曲，以流行音樂的動感元素，重新進行編曲後，由 20 歲出頭的國樂美少女，演奏起來別有一番風味，這 4 位年輕的客籍團員，試著將表演，融入現代及西方音樂等多元風格來呈現，讓傳統國樂更加吸睛。

無雙樂團團員 小乖：「鄧雨賢老師，他是台灣道地的客家，所以藉由這個作曲者，本身的背景，以及創作這首樂曲的意涵之後，能夠讓我們對台灣這塊土地，會有更深的連結。」

無雙樂團團員 瘦瘦：「很多人，可能從不認識國樂樂器，或者是不了解國樂，然後我們可以透過我們的表演，讓更多人看到國樂的好，或者是國樂的美。」

腳踩三吋高跟鞋，身穿合身旗袍，隨著音樂舞動身軀，和國樂團動輒數十人的演出不同，這些才貌雙全的團員，人人都是台上的焦點，隨著節奏變換隊形，更加強化旋律故事性及表演張力。

無雙樂團團員 小丘：「因為我以前也是肢體障礙，就是可能穿高跟鞋，都走路走不好的那種，但是因為就是有慢慢的培訓，所以漸漸的就會比較有自信，也就是比較敢演奏給大家看。」

無雙樂團團員 盈盈：「我們這些年輕人覺得說，國樂這種東西，不僅僅是老人家，我們也想帶給，現代新的年輕人，讓他們更認識國樂。」

過去曾多次受邀到國外，為旅外僑胞演奏新式國樂，令人耳目一新的表演風格，大受歡迎，這些從小接受傳統音樂，科班訓練的年輕成員，平時更得接受肢體表演訓練，也時常演奏流行歌曲，突破傳統的表演方式，要讓大家看看，國樂也可以活潑創新，充滿活力。(2014-08-26)

## 客語版「愛戀基隆」舞台劇 宣導拒菸反毒

【文／轉載自客家電視台／吳詩禹 賴冠諭 基隆】

為了推廣桃園龍潭東方美人茶，龍潭鄉農會將自 8 月 21 日在松山機場舉辦奉茶推廣活動，農會表示，今年東方美人，受到雨季影響，量減使得價格跟著提高，不過品質卻是更加優質，所以趁著這次活動推廣要將東方美人茶行銷國際，讓更多人品嚐。

龍潭鄉獨特的地理位置跟氣候，適合栽種東方美人茶，今年更有女性茶農盧玉梅獲得頭等獎，她說家人的幫忙，加上從栽種到製茶，過程嚴格把關，才會榮獲優異的成績。

茶農 盧玉梅：「採茶比較困難，採茶要晒太陽，採回來會很累，腰骨會很痛，得到這頭等很高興，回去都睡不著。」

農會表示，今年要將「東方美人茶」以及「桃映紅茶」行銷到國際，8、9 月在松山機場將有兩場的茶葉品茗會，現場由茶藝家沖泡好茶，讓國內外的旅客品嚐，增加茶葉的能見度。

龍潭鄉農會總幹事 黃福建：「東方美人茶，因為得獎的數量不是很多，農會跟公所還是要繼續廣告跟行銷的部分，今年 8 月 21 日，我們就到松山機場做一個奉茶的活動，做一個展售的活動。」

今年茶葉受到雨季的影響，茶菁量少、品質卻提高，所以價格波動，一斤 4400 元，東方美人茶是純有機，不噴灑農藥的茶葉，茶汁自然散發的蜜香熟果味，相信能夠讓愛喝茶的民眾，可以感受到茶農用心做出的好茶。(2014-08-20)

## 客視「食在料理王」 名廚獻藝創新客菜

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 范傑翔 台北】

豐富多樣的客家文化當中，最為人津津樂道的便是客家料理，客家電視台在 9 月 1 日推出，全新料理節目「食在料理王」，邀請大家一展好廚藝，從素人到名人，更請到知名主廚，教學創新客家菜，要把蘊含多年生活經驗的客家料理文化跟精神傳承下去。

醃好的豬肉片，中間挖個洞，用滾滾熱油煎炸後，就像一枚銅錢，再淋上用桔醬調出的獨門醬汁，富有客家味的創意料理「吉祥金錢餅」就完成了。

「食在料理王」主持人 張馨月：「吃了會賺大錢唷！我覺得一道菜就是一個故事，我希望說我們客家菜，也可以有這樣，像是請客人的宴客菜的感覺。」

客家名人進到廚房穿上圍裙，展現不同於戲劇、綜藝節目裡的一面，在有趣的互動裡，學習準備食材、切菜和烹調等料理技巧，更邀請知名主廚，展現精湛廚藝，結合客家元素，發想創意料理，讓客家菜餚變得更吸睛。

「食在料理王」主持人 邱晉為：「我不知道這些廚師這麼厲害，客家菜這麼簡單的東西，他變來變去，變得這麼好吃，一般說客家小炒，沒想到把客家小炒，和飯結合在一起，變成客家小炒煲飯，真的很好吃，想都沒有想過。」

客家電視台製作人 羅亦婁：「不僅可以學到很多不同的客家料理，或是客家新料理之外，還可以看到大家，像整個伙房的人聚集在一起，很快樂共同做新料理的感覺。」

節目更廣邀不同年齡層的鄉親朋友，來分享私房菜，要收集來自全台各地的祕密食譜，一樣的菜色，因為不同的料理者，而有了全新的迷人風味，也展現出每道美味料理背後，豐富的文化內涵，和令人感動的生活記憶。(2014-08-27)

## 「東方美人茶產業活化」 活絡永和社區

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

苗栗縣三灣鄉的永和村，緊鄰永和山水庫，因為緊鄰水庫被限制開發，但也因此保留傳統風貌，永和村的居民積極爭取，獲得農村再生計畫的補助，這個週末社區將舉辦「東方美人茶產業活化」，希望藉此活絡社區，也讓大家對茶葉的印象，不僅是頭份鎮，還有好山好水的三灣鄉。

看起來雪白的雞蛋，其實已經過了特殊處理，撥開蛋殼，這其實是好吃的茶葉焗蛋。

民眾：「味道如何?很香，什麼樣的香?茶葉的香。」

希望社區恢復繁榮，透過既有產業吸引更多人潮，三灣鄉永和社區，除了積極爭取農村再生補助，要舉辦活化，三灣茶產業的活動，內容規畫了茶席體驗，茶焗蛋 酸柑茶等創新商品品嚐等，希望行銷在地文化觀光。

永和村長 黃雪雲：「有水梨、有東方美人茶，又有酸柑茶、又有柚桔，又有橘子方面，就是一年四季都有農業產品在推廣。」

三灣永和社區，是苗栗縣第十處休閒農業區，區內有 15 家休閒農場，一年四季都有特色農產品，並研發酸柑茶、雞湯等相關商品，提升經濟附加價值，而趕在暑假結束前，舉辦吸引親子參加的茶體驗活動，就是希望讓民眾走進永和社區，來趟茶文化之旅。

永和社區發展協會理事長 廖進財：「辦這個活動，可以讓我們農業的產業，可以變成一種文化，然後傳承下去。」

社區協會表示，這個週末的「東方美人茶產業活化」活動，熱鬧豐富，有製茶、品茶，農特產品展售，精采藝文表演等，希望不同於純喫茶的其他茶鄉，能夠吸引更多愛茶人，走進這個純樸卻豐盛的山間農村。(2014-08-27)

## 身受客家吸引 游善富用繪畫記錄客家

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 新北市】

來自高雄旗山的畫家游善富，本身並不是客家人，但卻被客家文化的獨特風情深深吸引，在他的作品當中，時時可以看到各地客家庄的風土民情，並擅長以生動的線條，呈現畫中人物的律動感，創作主題處處貼近台灣文化，特別能引起觀眾共鳴。

聽著客家歌曲天公落水，在掛著美濃油紙傘的畫室中，沉浸在濃濃的客家氛圍裡，用畫筆將歌詞裡，客家少女拿著斗笠，遮雨的柔美姿態，在陶坯上生動表現出來，本身並不是客家人的游善富，深受客家人文風情吸引，許多創作都以客家為主題。

畫家 游善富：「客家庄就是保留了，一些傳統的文物很完整，讓人家進到裡面時光倒流，覺得有一種懷舊(的感受)。」

平時愛好跳舞的游善富，擅長以自身舞蹈基礎，真實呈現畫中人物的律動感，畫了水墨畫 10 幾年，近年開始嘗試在陶器上創作，構圖等技法都是全新挑戰，連釉藥的使用與火候掌握，都是影響最終作品成功與否的關鍵。

畫家 游善富：「你畫好了還不能算是完成，因為還要經過高溫去燒，他這個溫度一千多度，他的變化還是很大的，你可能控制不好，那個釉藥流動啦，或者變化啦或者燒劣啦，或者什麼(都有可能)。」

龍潭客庄的農忙時節，穿著藍衫的客家人物，以生動活潑的水墨線條，記錄與台灣這塊土地息息相關的風土民情，是游善富特別喜愛的創作主題，他強調藝術就是要從孕育他成長的這塊土地出發，貼近在地文化的作品風格，特別能引起觀眾共鳴。(2014-08-27)

## 雲林幼童慈善義演 學童認識客家

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林虎尾】

為了讓小朋友認識什麼是客家文化，雲林縣幼兒教育發展協會，26日舉辦一場幼童慈善義演活動，由縣內多所幼兒園表演精彩節目，並且安排唱客家歌及客家童謠，給育幼院及家扶中心的小朋友欣賞，希望藉此讓客家文化向下扎根。

小朋友身穿藍衫手搖沙鈴，大聲唸出詔安客家童謠，為了小朋友懂得關懷與付出，並且推廣客家文化，雲林縣幼兒教育發展協會，選在虎尾中山堂舉辦慈善義演，讓育幼院及家扶中心的小朋友來欣賞。

雲林縣幼兒教育發展協會理事長 廖文秀：「我們希望借助這樣的活動，讓小朋友參與發揮他們的愛心，也走出校園去關懷別人，讓全縣所有的小朋友，感受我們客家文化，精采感人的一部分。」

這場慈善義演活動，除了雲林縣 10 幾所幼兒園參與表演之外，多個客家團體也來共襄盛舉，讓節目更顯精彩。

表演者 廖女士：「今天是小朋友的活動，我們來看熱鬧，我想我們也是客家人，所以就來(表演)共襄盛舉。」

崙背鄉讀書協會前會長 李忠榮：「小朋友從小教導，客家舞蹈客家文化，讓他們從小瞭解，我們詔安文化是什麼。」

主辦單位表示，參與慈善活動就跟學客語一樣，接觸的年紀愈小效果愈好，從小建立正確的觀念，將來發揮的力量會更大，文化傳承也會更加落實。(2014-08-27)

## 公益彩繪.創作客歌 廖和勝退休樂活

【文／轉載自客家電視台／徐榮駿 台東太麻里】

來自雲林縣二崙鄉來惠社區的廖和勝，本身具有繪畫專才，還能用詔安客語創作歌詞，因為多才多藝，退休後，接受社區委託彩繪公共空間以及創作詔安歌開始，開啟了他人生的另一個旅程，這 6 年來，他過著雲遊四海的退休生活，也以義務彩繪與分享創作歌曲，讓全台各地的朋友一同分享，也傳達他快樂的人生觀。

拿起畫筆將「我的故鄉 東海岸」，5 個大字描上邊，廖和勝這幅在朋友家圍牆上創作的「太麻里海景圖」就大功告成，就連室內牆壁也是他的創作空間，而且他多才多藝，還喜歡自彈自唱。

小朋友：「(家裡畫這樣子)，(妳覺得怎麼樣)，很漂亮，(可以看到什麼)，火車，(還有呢)，還有森林。」

民眾 蔡文貴：「常常聽他唱客家歌，腔調又跟普通的客家話不一樣。」

「我是詔安客家人，二崙是我的故鄉」，以原有的老歌曲調，填上自己創作的詔安客語，廖和勝在音樂裡抒發心情，同時表現了對自己族群文化的認同感，原本在傳統廣告業從事平面繪圖的工作，因為從小就熱愛唱歌跟畫畫，退休後受社區邀請，用水泥漆在家鄉的所有公共空間，完成了上百幅以詔安客文化為主題的作品，就連庄歌也請他操刀填詞，廖和勝不論是職場生涯，還是退休生活，都一直做自己最喜歡的事。

彩繪創作人 廖和勝：「我的人生觀可能比較樂觀啦，像是工作之後唱兩首歌，吉他彈一彈唱一唱，心情飽足輕鬆，畫就很順。」

廖和勝表示，因為喜歡鄉下自然悠閒的生活，退休後的這些年，都在全台各地的親友家 long stay，出門在外，經常受到朋友的照顧，所以用音樂跟彩繪作為回報，也希望將自己這份快樂的心情跟大家分享。(2014-08-27)

## 「蠻牛的傳奇」 改編偶戲 重現台灣樸實人文

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 台北】

偶偶偶劇團，將已故客籍兒童文學作家林鍾隆的少年小說「蠻牛的傳奇」，改編為結合歌舞劇形式的大型偶戲，將重現 70 年代，台灣農村堅韌樸實的人文精神，更希望觀眾藉此反思，人與土地日漸疏遠的關係。

林鍾隆女兒 林亞璘：「我自己覺得啦，這個蠻牛，應該是他(林鍾隆)自己，他自己在這個，土地上的一個感情，他自己的一個堅毅，因為我覺得我父親裡面，他不一定是那麼樂觀，但是他的堅毅，是他這個客家人本來有的。」

導演這次將運用大型戲偶，配合音樂及燈光，重現早期台灣農村氛圍，訴說早期農人必須長期與土地合作互動的故事，來自桃園楊梅的客籍作家林鍾隆，長期書寫台灣的人事物，製作團隊希望藉由這齣文學改編作品，將重視土地的概念，深植在兒童心中。(2014-08-28)

## 「乙未悲歌」籌拍電影 緬懷先烈吳湯興

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

8月28日是客家抗日三傑之一，吳湯興的忌日，他的後代子孫立委吳宜臻，特別選在今日發表一部，以吳湯興為主角的「乙未悲歌」劇本，希望透過影音，完整重現當年抗日情景，緬懷先烈。

誠心上香，祈求先祖讓電影能早日籌拍成功，今天是客家抗日三傑，吳湯興的忌日，由於抗日三傑吳湯興、徐驤、姜紹祖中，吳湯興的史料記載最少，他的後代子孫吳宜臻，特別請來編劇家，撰寫一部以先祖吳湯興為故事主角的電影大綱「乙未悲歌」。

編劇 黃亭瑋：「現在的乙未悲歌，其實更注重在人物的心理，對於土地的認同，然後我們在去蕪存菁的，保存在八卦山這場戰役裡，我們希望透過這2個方向，來塑造一個新的1895，這一段歷史故事。」

作家李喬指出，吳湯興在台灣抗日史上舉足輕重，這也影響他50多年來的文學論述及思想，希望這部電影能早日完成，讓鄉親認識這位先烈的故事。

作家 李喬：「我的文學、我的文化論述、我的政治思想，全部都包括這4個字，就是保鄉衛民，現在希望這部戲能出現沿用這個東西，讓本地人大家能覺醒，看起來很落後的銅鑼，曾經是台灣掀起大的事件。」

由於明年就是乙未年，吳湯興後代希望能盡早籌拍這部電影，將吳湯興保鄉衛民的精神傳揚出去。(2014-08-28)

## 「流東」明信片 地方長者成人物主角

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗頭份】

到各地旅遊，很多人會寄明信片給親朋好友，苗栗縣頭份鎮的流東社區，配合 9 月初要舉辦的茶柚節，特別將社區裡的耆老，以漫畫方式，設計成一套 9 張的明信片，社區協會認為，以耆老為主題，就是因為他們的人生故事，就是流東里的最佳寫照。

拿著以自己為主角的，Q 版明信片，擔任剃頭師傅一輩子的，譚華相阿公，笑得合不攏嘴，因為簡單樸素的過了一輩子，譚阿公沒想到，有一天自己會變成明星一樣，成了明信片上的人物主角。

頭份鎮流東里居民 譚華相：「怎麼會不像？自己看到是不是很有趣？對啊！你看有拿剪刀，拿剃刀。」

而另外一位阿公羅時金，今年則是高齡 88 歲，一輩子務農之外的最大興趣，就是拉二胡唱山歌，曾經獲得，全省老人才藝競賽冠軍，當地人戲稱他是音樂阿公，而他也有了自己的 Q 版明信片。

頭份鎮流東里居民 羅時金：「實在很有心啦！對我們客家。」

一套總共 9 張，共計有 11 位地方的人物，成為明信片主角，之所以做這樣的設計，就是流東社區發展協會認為，這些地方的長者們，都用人生記錄了流東里幾十年的改變，透過這些阿公的人生故事做成明信片，要記錄的就是他們簡單卻知足的人生風景。

流東社區發展協會總幹事 吳梅蘭：「那每一位耆老他們的背後，都有一段很艱辛的過去，農村的故事，那這個故事，也包含了他們的生活、他們的宗教信仰，還有文化整個整體都包含在內。」

地方人記錄地方事，而阿公阿婆們就是流東里最珍貴的文化資產，透過 Q 版明信片的模式，提供主角們的親朋好友蒐藏，更在無形中記錄了許多老技藝、老本事，這樣的設計，就是希望讓更多年輕人要知道，人生的智慧是倚賴傳承而累積的。(2014-08-28)

## 祝賀新生入學 溪口特色文創品作禮物

【文／轉載自客家電視台／李新隆 嘉義溪口】

嘉義縣溪口鄉雖然是一個福佬客的鄉鎮，不過推動客家文化卻很用心，溪口鄉公所最近利用一些代表客家文化的圖案，印製成筆記本及紙膠帶等特色文創品，而現在適逢學校開學，鄉公所特別將文創品，致贈給新生當作入學禮，讓學生透過各可愛的圖騰認識溪口的客家文化。

在台北故宮蔚為風潮的紙膠帶，現在也紅到嘉義鄉下地方，溪口鄉公所將最近幾年推動的客家文化，製作成客家圖騰的紙膠帶及筆記本，趁著開學前的新生報到日，要送給鄉內 5 校學校，作為新生入學禮。

溪口鄉長 劉純婷：「這些可愛的圖案，可以讓小朋友知道自己家鄉的文化、地方的特產，自己一些特殊的景觀是什麼，可以藉由筆記本，一邊寫的過程 讀書的過程，一邊看這些圖案，瞭解自己的故鄉。」

除了鄉公所送的入學禮，學校也準備裝有文具用品的福袋，及一本新書，送給每位新生當作見面禮，期望讓小朋友能增長智慧快樂學習。

溪口國小校長 何嘉祥：「幸福的福袋，裡面有 3 樣的禮物，利用這 3 個禮物來勉勵小朋友，在學校能夠認真向老師來學習，獲得好的知識，能夠增長他的智慧。」

學校也特別安排，學生的鼓樂表演，讓學生家長及一年級新生，能認識學校的多元教學，也喜歡多采多姿的校園生活。(2014-08-29)

## 藝術家駐點授課 鼓勵青年投入客文創

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 賴冠諭 台北】

為了鼓勵更多青年投入文創產業，台北市客委會在客家主題公園，推出「客家無限館」，邀請摺紙、琉璃工藝等文創藝術家講授，帶領民眾手作和精品展覽，希望激發出新的客庄文創產業。

舞動的紅色火龍，是苗栗(火旁)龍的意象，黃黑相間的老虎，則是結合義民爺的象徵黑令旗，非客籍的摺紙達人黃志豪，以在客庄的生活經驗出發，將 12 生肖融合客家文化，創造新的出客家摺紙藝術。

摺紙達人 黃志豪：「義民們起兵反義，就像猛虎一樣，把敵方迅速的撲倒，然後把他們擊退，所以想說跟老虎的意象是滿相關的，所以把老虎跟義民旗結合在一起。」

為了培植軟實力，台北市客家委會邀請文創藝術家，在客家主題公園推出文創基地，除了展現客家文創實力，也要讓更多民眾認識客家文創藝術家。

台北市客委會主委 劉佳鈞：「利用很多人的創意，來將我們客家文化，展演出來之後，讓人認識，認識之後我相信，有認識客家文化以後，就會變成他自己生活的一種方式。」

除了摺紙特展，週休假日還有夢想熱氣球，琉璃以及手繪插畫等手作課程，延續到年底為止，希望培植出更多優秀文創人才。(2014-08-29)

## 海外青年返台 探索客家認識文化

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

每年暑假，國科會、外交部以及僑委會等單位，針對海外青年學子推動「候鳥計畫」案，邀請海外青年返台，參加短期課程研習，今年的候鳥計畫案，由新竹芎林大華科技大學主辦，並安排包括客家柿染製作等研習活動，海外青年們除了體驗客家文化外，還將柿染簡介翻譯成英文，協助客家文化走向國際。

藉由示範操作後，候鳥計畫學員們，認真的拿著刷筆，在染布上空白處著色，這些學員來自美國和加拿大，藉由探索認識客家。

大華科技大學副校長 李右婷：「今天主要的工作內容，希望他們網頁，還有他們(柿染協會)簡介，還有整個介紹，都是用英文呈現，也希望推動在地的文化，更國際化。」

新埔柿染坊專案經理 徐春景：「新埔柿染，可以透過這樣子的一個翻譯，讓更多國際的人，來了解我們新埔柿染的特色，和新埔在地的文化。」

由於柿染是非常生活化的用品，讓生活更有樂趣，海外學員們都非常喜歡這項活動，也有意將柿染產業結合創意，設計成生活商品行銷。

候鳥計畫學員 費鴻 vs.候鳥計畫學員 張恩琦：「我覺得這個柿染的東西，我會帶回美國，因為是全自然的東西，現在美國很流行，自然的東西，所以如果把它帶回去美國，一定會有很多人會喜歡的。」

候鳥計畫學員 蕭凱薇：「我參加了這個體驗，利用我來台灣的時間，然後好好感受一下，客家的精神，然後回去跟他們(家人)分享。」

「候鳥計畫」到現在，已經培育超過 2000 位學員，藉由探索台灣了解族群文化，在海外僑界引起熱烈迴響，也希望能擴大辦理，培植產業所需要的人才，並締造雙贏的契機。(2014-08-29)

## 原創流行音樂賽 聽見感動與多樣性

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 賴冠諭 台北】

台灣原創流行音樂大賽是將客語、河洛語以及原住民語等母語文化的傳承，結合流行音樂創作，30 日下午舉行，第 11 屆決賽暨頒獎典禮，今年客語徵件數一共 55 件，入圍前十強呈現出客語歌曲多樣性和精緻度，要讓觀眾聽到比華語演唱還要豐富的情感。而首次創作客語歌曲的 R&B 歌手鄭逸凡，以「總有一日 Mama used to say」將客語完美融入 R&B 歌曲，拿下今年客語首獎和現場演唱獎兩項大獎。

來自中壢，並組有「神棍樂團」主唱陳正航，以山為最初創作發想，寫出以出殯為主題的獨特歌曲，不僅有爵士鼓、電吉他精采 solo，並將客家傳統樂器北管、嗩吶等巧妙融合在創作裡，現場演唱「還山」一曲，展現十足的舞台魅力。

客語創作歌手 陳正航：「因為還山是客語裡面，出殯的意思，那我就寫一個，類似一個送葬的隊伍在山上，然後可能在隊伍裡面的人，可能是自己，然後就是開始回想，那是不是每個人，都會有生命到盡頭的這一天。」

原創流行音樂大賽，以不同母語來區分，整體曲風相當多元，不僅有抒情輕快音樂，更有 R&B 電子樂風等，像是入圍多次的謝宣圻，這次就用客語 RAP 唱出，生活中的點滴感受，更邀請金曲客語歌后，曾雅君跨刀合音，展現嘻哈曲風的多樣性。

客語創作歌手 謝宣圻：「我覺得用客語來寫歌，其實很好，因為它本身的語言性，其實比華語還要強，而且我又是唱饒舌的，我唱出來的話，比較會有流動的感覺。」

音樂創作不僅是將旋律譜上詞，更為創作者留下生命紀錄，今年年初離開人世的劉子驥，多年來致力傳承大埔客家文化「大箍」這首歌，唱得不僅僅是他的故事，更有著他一生的願望。

音樂創作人 許明傑：「他把他自己熟知的大埔腔客語，還有他的文化能夠透過音樂能夠保存下來，所以他不遺餘力，那這中間，他也遇到很多的困難，可是他覺得這個都不算什麼，因為他覺得，他在做一件他自己覺得有意義，而且他喜歡做的事情。」

這些音樂創作人，將母語文化融入流行音樂裡，呈現具有特色的作品，要讓聽眾就算，聽不懂歌詞的語意，也要聽到歌曲背後的豐富情感，帶著所有聽眾一起來感受，族群語言的情感渲染力和豐富能量。(2014-08-30)

## 苗栗農會推「貓裏紅」 茶味媲美東方美人

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

為推廣在地茶產業，苗栗市農會特別推出新茶「貓裏紅」，利用在地茶種「小葉種」，烘焙出兼具東方美人茶，及烏龍茶甘甜喉韻的紅茶，為在地茶產業注入新生命。

純手工，一心二葉摘採，再將茶菁靜置萎凋，經過揉捻、發酵、烘乾，獨樹一格的紅茶「貓裏紅」，就大功告成，有別於日月潭的阿薩姆紅茶，喝起來有淡淡的蜂蜜香。

民眾：「我覺得好像這香味滿好的，然後喝起來感覺很自然。」

苗栗市農會總幹事 吳世垣：「我們本地是小葉種的，像青心大冇、烏龍、金萱等屬於小葉種的，吃起來像膨風茶有蜂蜜的香味，這是我們最主要的特色。」

這是苗栗市農會，第一支正式推出的茶系作品，以在地老地名貓裏命名，由於苗栗地區大多以膨風茶為主，但每年採收期只有 1 至 2 期，紅茶卻是 4 季都有，希望透過茶農優質的製茶技術，轉作紅茶提升農民收益。

苗栗市農會總幹事 吳世垣：「紅茶是整年都有，而且現在人接受度很高，為了市場區隔，提升茶產業，提升農民收益，所以現在積極輔導茶農種貓裏紅茶。」

行政院農委會茶業改良場長 陳右人：「夏天喝大概喝熱茶的機會越來越少，這個紅茶，尤其是冷泡、冰鎮紅茶，跟其他的茶產品都沒什麼衝突。」

為推廣苗栗，第一支紅茶新作，市農會也特別舉辦體驗活動積極行銷，希望打響貓裏紅的名聲，吸引更多優秀青年回鄉種茶，讓貓裏紅成為苗栗最亮眼的特色產業。(2014-08-30)

## 花蓮憲兵隊舊址活化 轉型洄瀾人文館

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

過去充滿戒備森嚴的花蓮市憲兵隊舊址，經過花蓮市公所向國防部極力爭取，如今空間解嚴，成為一處洄瀾人文館，未來市公所將利用這處場所，一一介紹花蓮市最近 200 年歷史，以及對花蓮有貢獻的人物。

一首閩南語老歌，彷彿將時空帶到 4、50 年代，花蓮市憲兵隊舊址，經過空間改造，沒有過去戒備森嚴，充滿神祕的氣氛，現在民眾隨時都可以進去看展覽。

民眾 黃女士：「(過去)很森嚴的感覺，不敢不敢不敢(靠近)，看到外面兩個憲兵，站在那邊就很怕了，(現在)很好，給我們老百姓，有進來一個一個，讓我們參觀一下，很好。」

洄瀾人文館的啟用，第一檔次展出的主角就是身高 193 公分，有花蓮教育界巨人之稱的已故校長楊守全，感謝他長期對花蓮教育界的貢獻，以及創辦東海岸評論，以公正批判的角度，持續關心花蓮，直到臨終。

楊守全校長兒子 楊隆翔：「對爸爸做這樣子的展覽，家屬都非常的感恩，有這個機會，把爸爸的精神，能夠再一次讓大家了解，他對花蓮地方的心，然後在這邊奉獻的心情。」

花蓮市長 田智宣：「我們將花蓮市過去 200 年的歷史，對花蓮都非常有重大貢獻的(人物)，不管在那一個領域的部分，我們都一一的透過這樣的方式來做個展。」

洄瀾人文館中，也有花蓮市近 200 年的歷史沿革，民眾只要透過圖文的解說，除了知道花蓮是觀光的好去處，也能深刻了解花蓮的人文與歷史。(2014-08-30)

## 台南 Hakka 慶中秋 活動多元民眾熱情

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 台南】

中秋節將至，台南市民族事務委員 30 日在台南市客家文化會館，舉辦「月光華華 Hakka 中秋情」活動，安排了中秋文化習俗活動，客家美食趣味 DIY 體驗、客家鄉親歌舞表演節目等，邀請市民朋友一起同歡。

台南市客家鄉親的歌舞表演，府城民眾扶老攜幼一起前來觀賞，有人為了欣賞客家的傳統服飾，也有人是被客家音樂的旋律所吸引。

民眾 張慧君：「很漂亮，尤其那些花布都很漂亮。」

民眾 羅克威：「旋律很好聽，音調也不錯。」

「中秋詩 客家情」，中秋節前夕，大家用中秋的應景詩歌，學客語，其中有家長帶著小孩來學習，希望小孩能夠多學會一種語言。

民眾 羅如君：「現在學越多語言，對她越有用，將來以後長大。」

剝柚子比賽開始，看誰用最短的時間，把柚子皮完整剝開，在一旁還有擂茶、搗粢粩與玉兔摺紙的體驗，「月光華華 Hakka 中秋情」活動，為民眾帶來一個客家味十足的中秋佳節。(2014-08-31)

## 「台灣原創流行音樂大賽」 傳承母語文化

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 賴冠諭 台北】

「台灣原創流行音樂大賽」是將客語、河洛語以及原住民語等母語文化的傳承，結合流行音樂創作，昨天下午舉行第 11 屆決賽暨頒獎典禮，今年客語徵件數一共 55 件，入圍前十強呈現出，客語歌曲多樣性和精緻度，而首次創作客語歌曲的 R&B 歌手鄭逸凡，以獻給媽媽的「總有一日 Mama used to say」，得到評審肯定，拿下今年客語首獎和現場演唱獎兩項大獎。

組有「神棍樂團」主唱陳正航，來自中壢，以山為最初創作發想，寫出以出殯為主題的獨特歌曲，不僅有爵士鼓、電吉他精采 Solo，並將客家傳統樂器、北管、嗩吶等，巧妙融合在創作裡，現場演唱「還山」一曲，展現十足的舞台魅力。

原創流行音樂獎客語組第三名 陳正航：「因為還山是客語裡面，出殯的意思，那我就寫一個，類似一個送葬的隊伍在山上，然後可能在隊伍裡面的人，可能是自己，然後就是開始回想，那是不是每個人，都會有生命到盡頭的這一天。」

而首次創作客語歌曲的鄭逸凡，以「總有一日 Mama used to say」，將客語歌詞和 R&B 歌曲，特別節奏完美融合，拿下今年客語組首獎和現場演唱獎。

原創流行音樂大賽以不同母語來區分，整體曲風相當多元，不僅有抒情輕快音樂，更有 R&B、電子樂風等，像是入圍多次的謝宣圻，這次就用客語 RAP 唱出，生活中的點滴感受，更邀請金曲客語歌后曾雅君跨刀合音，展現嘻哈曲風的多樣性。

原創流行音樂獎客語組佳作 謝宣圻：「我覺得用客語來寫歌，其實很好，因為它本身的語言性，其實比華語還要強，而且我又是唱饒舌的，我唱出來的話，變得會比較有流動的感覺。」

音樂創作不僅是將旋律譜上詞，更為創作者留下生命紀錄，今年年初離開人世的劉子驥，多年來致力傳承大埔客家文化，「大籬」這首歌，唱的不僅僅是他的故事，更有著他一生的願望。

原創流行音樂獎客語組佳作 許明傑：「他把他自己熟知的大埔腔客語，還有他的文化能夠透過音樂，能夠保存下來，所以他不遺餘力，那這中間，他也遇到很多的困難，可是他覺得這個都不算什麼，因為他覺得，他在做一件他自己覺得有意義，而且他喜歡做的事情。」

這些音樂創作人將母語文化融入流行音樂裡，呈現具有特色的作品，要讓聽眾就算，聽不懂歌詞的語意，也要聽到歌曲背後的情感，帶著所有聽眾一起來感受族群語言的豐富能量。(2014-08-31)

## 行銷文創商品 互動藝文展刺激消費

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

讓食品包裝變得有設計感，藉此刺激消費者的購物慾，苗栗縣國際文化觀光局，為了替苗栗縣內的文創商品行銷，特別以「好物製作所」為主題，打造互動藝文展，即日起在苗北藝文中心地下一樓的展覽室展出，透過平板電腦、投影畫面以及商品食物的交織，打造出猶如藝文活動的展覽，希望藉此帶動消費商機。

食品業者將自家商品，融入文創概念後，透過投影畫面，與大家分享研發心得與經驗，而另一邊，民眾還可以利用平板電腦，點開活動專屬 APP，搜尋所有與文創商品相關的資訊，透過展覽與網路連結，把文創商品融入藝文空間，希望這些猶如藝術品的商品包裝，能夠刺激消費，替產品帶來更多銷售商機。

逛展民眾 范志捷：「因為進來看到這些東西，還蠻像擺飾品 裝飾品，結果近看是吃的耶，就讓人還滿想買回家，研究一下這是什麼東西。」

苗栗縣政府表示，近年來縣內各家食品業者，努力將傳統的農產品或食品，加入文化創意概念，但總是缺少銷售平台與曝光機會，因此這次特別結合了苗北藝文中心展覽空間，替這些具有藝術感的文創商品，建立更多與消費者接觸的機會。

苗栗縣國際文化觀光局局長 甘必通：「經過我們的 APP 這個觸控系統，能夠點開上網了解哪裡有賣，但是我們現場不賣，這樣可以讓大家了解說，商品在哪銷售，可以到業者的商店，購買這項商品。」

茶油、古早味大餅、粄食、擂茶粉、醃漬食品，這些客家庄裡傳統的好味道，利用設計感十足的包裝，有了嶄新的面貌，業者透過提升農產品的市場價值，配合著縣府的整合行銷，期待這場為期半年，以食品與藝品為主軸的展覽，能帶動更多商機，並且活絡地方文創產業。(2014-08-31)

## 客委會赴桃竹座談 廣徵民意施政參考

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

為廣徵各界，對客家事務興革意見，客家委員會 1 日在桃園客家文化館，召開桃、竹區諮詢委員座談會，客委會主委劉慶中表示，諮詢委員提出的各種意見，都將成為客委會未來施政參考，也盼透過交流，形成更好的客家政策。

客委會報告施政項目，讓桃園、新竹的諮詢委員，了解客委會目前的工作進度，隨後並與諮詢委員座談，交換意見，與會的桃、竹委員，針對客委會這次能夠下鄉，真正了解民意，給予高度肯定。

客委會諮詢委員(桃園)羅欽師：「可以交換這些意見，我覺得很好。」

客委會諮詢委員(新竹)徐燕謀：「客家人可以集合凝聚意識，這樣的會議非常的好。」

劉主委表示，舉辦座談會就是希望傾聽民意，對於諮詢委員提出的意見，他們會審慎評估，作為下一階段客家的政策考量。

客委會主委 劉慶中：「大家來對，看對我們的客家政策，有這樣共同的想法，形成下一階段客家政策。」

客委會，「客家事務諮詢委員會議」，桃、竹場是第三場次，9 日苗栗、中彰投及雲林地區，於苗栗客家文化園區召開，嘉南、高屏地區，12 日在六堆客家文化園區，另外 17 日則在客委會，辦理宜蘭、基隆及雙北地區場次，客委會希望關心客家的諮詢委員都能夠出席建言，透過交流讓未來的客家更好。(2014-09-01)

## 學者導讀研習 掌握未來客家產業

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投】

為了讓地方產業能夠獲得新的活力，南投縣文化局客家事務科，特別邀請學者進行，專書導讀研習，讓民眾了解產業和客家的關聯，許多從事社區產業的成員，聽完講座課程後，對客家族群有更深的認知，同時也表示，能夠更掌握未來發展的方向。

聯合大學經濟與社會研究所教授 黃世明：「1860 年代，台灣不是要開放港口嗎，港口就是要對外通商。」

從開放港口到樟腦輸出，黃教授仔細分析台灣產業過程和客家族群的關聯性，同時面對新世代的多元族群，應該要有的發展策略。

聯合大學經濟與社會研究所教授 黃世明：「盡量讓人家知道說，客家不是只有桐花，桐花跟花布而已，還有各地不一樣的一種在地客家文化的故事，因為故事行銷，它是產生商品差異化，以及差異化優勢裡面，一個重要的發展方向。」

談到產業發展，對於已移居南投市區的，神木社區居民而言，更是努力想要追求的目標，希望可以讓產業和文化，得以齊頭並進。

南投市神木社區產銷班班長 侯圓中：「遷移到這裡，要怎樣來發展，我們自己的產業，要怎樣將我們客家的文化，再傳下去，這是我們要思考的問題。」

聯合大學經濟與社會研究所教授 黃世明：「先有一個議題大家會共識，要有一個話題，來創造一些行銷的效果，然後呢，裡面的空間跟哪些特色，可以做一些體驗，然後進一步把這些商品，在地的東西想出來說，怎麼去做一些創意行銷包裝，及歷史體驗的故事裡面的建立，這樣我想說對這個，神木村(社區)的發展比較有利。」

因為這次的課程，與在地產業發展息息相關，所以連最偏遠的仁愛鄉，也有社區成員來出席，踴躍程度出乎意料之外，南投縣文化局客家事務科表示，希望可以藉由學者專業的講座，為客家產業注入新活力。

仁愛鄉楓林社區志工 黃雅庸：「我們社區有很多產業，原本就是跟客家文化，是有相關的，只是我們可能不知道，以為說可能這只是一個在地產業，但是沒想到說它居然是跟，我們客家遷徙的文化生活型態，還有我們客家的特性是有相關的。」

南投縣文化局客家事務科科長 張玉貞：「有了規畫以後，以後我們要做事情，比較有辦法落實，落實以後我們才有辦法，在這個客家產業，或是觀光的方面，有一個文化的活水，有客家的活水來注入。」

南投縣文化局客家事務科表示，9月16日還有一堂課，黃世明教授將再針對產業客家做更詳細的剖析，有興趣的民眾，可以上文化局網站來查詢。(2014-09-02)

## 「詔安文化節」週末登場 活動豐富多元

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林斗六】

列為客庄 12 大節慶的「雲林詔安客家文化節」，將於 9 月 6 日在詔安客家文化館登場，今年共規畫 8 場系列活動，有迎暗景、溪王祭、媽祖遶境等宗教文化活動，也有客庄巡禮，文創 DIY 體驗，要讓民眾感受豐富且多元的詔安客家文化。

開口獅是詔安客傳統的民俗技藝，也是重要的文化資產，早期為了防範盜賊，客家鄉親紛紛成立武館，而舞開口獅就是練武強身的入門基礎，只是現在習武的人愈來愈少。

二崙鄉八角亭金獅陣師傅 廖春茂：「以前數量有 10 多團，現在只剩 6、7 團，年輕人都要出外打拚，現在學的人比較少。」

為了呈現詔安客的文化特色，今年的詔安客家文化節開幕活動，就以獅陣武藝結合社區表演，展現族群融合的文化意涵，要讓民眾從節目內容，更深入認識詔安客家文化。

崙背鄉讀書協會理事長 廖英吉：「藉由這個獅陣的表演，代表詔安客家人在這個地方，300 多年來和諧團結的象徵。」

雲林縣文化處長 劉銓芝：「將近一個月的時間裡面總共有 8 個系列活動，分別在西螺 二崙 崙背，這 3 個鄉鎮展開，內容非常非常精彩，從 9 月 6 日的開幕式，是在詔安客家文化館舉行，一直到 10 月 4 日。」

雲林縣文化處表示，由於崇遠堂還在整修，往年都有的古禮祭祖，今年將縮小規模舉行，不過將增加崇遠堂修復工地展，讓關心古蹟修復及詔安客家文化發展的民眾，能藉由活動一起來探索。(2014-09-02)

## 將生命奉獻舞蹈 劉紹爐展現客家精神

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 林敬祐 台北】

光環舞集創辦人劉紹爐這位優秀的舞蹈家，是新竹竹東地區的客家子弟創立光環舞集到現在 30 年，一生將舞蹈和客家文化當作志業努力，他也是雲門舞集第一代團員，和他相識 40 餘年的雲門舞集創辦人林懷民，形容劉紹爐就像一頭牛一樣拚勁十足，也像愚公般不屈不撓，樸實中展現客家堅毅精神，希望後輩舞者們，要永遠記得這位，將生命獻身給舞蹈的客籍舞蹈家。

將客家八音，山歌完美融合，在舞者柔軟滑溜的動作裡，有時講述客家人勤奮務農，有時則描述，客庄生活的水圳陂塘，光環舞集創辦人劉紹爐，每齣舞碼作品，都呈現客家的奮鬥精神，他用熱愛的舞蹈，來傳承客家文化，也曾在首屆全國客家日活動，帶來令人驚豔的客家舞蹈表演。

已故舞蹈家 劉紹爐(2007.06.20)：「客家有很多山歌，但是沒有舞蹈，這給我們這一代人，很多機會去研究，到底客家舞蹈是怎樣的。」

雲門舞集創辦人 林懷民：「在光環(舞集)的最初期，他有一個舞叫作愚公移山，它完全是劉紹爐的精神，幾乎也是客家人的硬頸精神，愚公移山，他一輩子都在跳舞，都在愚公移山。」

喜愛舞蹈的劉紹爐，1949 年出生於新竹竹東，從小就擅長體操，游泳和爬樹，1968 年考上，國立師範大學體育系，開始學習現代舞，畢業後加入雲門舞集，之後再到美國學習編舞，一直到 1984 年回到台灣，隨後創立光環舞集。

而他在 1991 年，發現汗水有助舞蹈，開始有了嬰兒油舞的構想，2 年後就推出首支嬰兒油舞蹈，開創現代舞新風格，1998 年榮獲第二屆國家文藝獎肯定，而他致力將客家文化，融合在舞蹈裡，也讓他在 2007 年得到第一屆客家貢獻獎光榮。

雲門舞集創辦人 林懷民：「紹爐是個憨厚、直爽的人，他的頭腦不會拐彎，他講話不會拐彎，他甚至於講話都很少，但是他要動他要跳舞，舞蹈是他真正的語言。」

劉紹爐的舞蹈創作能量充沛，就算得到的鼓勵不如預期，他仍是埋著頭繼續往前。

雲門舞集創辦人 林懷民：「他的堅持、他的努力，是想到他的時候，對我來講是個動力，紹爐都這麼拚，我們要加油，我希望年輕的舞者，要記得這個人這樣的拚過，這樣的發光過。」

已故舞蹈家 劉紹爐(2011.05.11)：「這舞台就像一塊田，耕耘一畝田，所以我是舞蹈的耕者、舞蹈的農夫。」

這位客籍舞蹈家，在自己打造的舞蹈世界裡努力耕耘，背後辛苦的過程，他從不埋怨，也不求有什麼回報，只要有個舞台能夠表演，他就心滿意足了，「說到客家跟舞蹈就是劉紹爐」，這句話是林懷民對這位致力客家的舞蹈家，最深的懷念。(2014-09-02)

## 東興國小彩繪課桌椅 教室濃濃客風情

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

一般學校內使用的課桌椅，雖然堅固耐用，但用久了往往會破舊不美觀，雲林縣崙背鄉東興國小，就利用客家藝術創作活動，將一些舊的課桌椅，彩繪成時下流行的花布圖案，藉由客家情境的布置，讓學生在上客語課時，更能融入學習的氛圍中。

平時在課桌椅上亂塗鴉，絕對會被學校禁止，不過這群學生在老師的指導下，將原本老舊的課桌椅，彩繪象徵富貴的牡丹花，讓桌子呈現濃濃的客家風情。

學生 邱同學：「用那個細的簽字筆在畫的時候，還很容易，但上色的時候就很難控制。」

學生 廖同學：「很難畫，如果畫不好這張桌子就要重畫，不然就要畫其它的桌子，這是客家花布上面的花。」

崙背鄉東興國小這學期，配合客語生活學校，辦理了客家藝術創作課程，讓小朋友動手彩繪，具有客家風格的課桌椅，放在客語專用教室，希望藉由客家情境布置，提升小朋友的學習能力。

東興國小校長 徐敏韶：「本校每年都有推展，客家生活學校的計畫，今年我們在寫計畫的時候，就想把我們的藝術彩繪，放進這次學生的計畫裡面。」

美術老師 許桓綺：「牡丹花在我們客家花裡面，它是有富貴的象徵，除了做這樣的彩繪以外，我們也在上面，提了我們的客家用字，讓小朋友可以隨時隨地學習到我們的客語。」

東興國小除了原本的武術及布袋戲學習課程外，今年也增加具有客家風格的陶板創作及客家花布包等多項藝術創作課程，讓小朋友藉由多元學習，能多認識自己的客家文化。(2014-09-03)

## 高樹新豐村歷史 首本村志編印出版

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

屏東縣高樹鄉的新豐村，從清乾隆末年就有平埔族人，前往搭寮守隘到日治時期，又有客家與河洛移民前往開墾，後來漸漸成為平埔、客家與河洛住民混居的地方，由於這段歷史，一直沒有完整的文字記載，因此當地社區發展協會，就請美濃周刊創辦人黃森松編纂新豐村志，也成為高樹鄉第一本的地方村志。

新豐國小舞獅隊賣力演出，慶祝新豐村志順利編印出版，這本歷時 1 年編修完成的村志，編修者訪查資料鉅細靡遺，幾乎是挨家挨戶去進行田野調查。

新豐村志編修者 黃森松：「沒辦法百分之百到，但是只要門願意打開來的，我就進去這樣。」

新豐村志記載了新豐村各姓氏家族的由來，地名與建置的沿革，族群特色與文化風俗以及產業作物 宗教信仰等等，為新豐村的開發與演進，建立完整的歷史脈絡。

新豐社區發展協會理事長 曾昭榮：「讓新豐村的子弟，以後有一個歷史能去找，找他的祖先怎樣來的。」

新豐村民 張龍助：「每一個村民能夠比較說，互相會增進大家彼此的了解。」

新豐村早期的住民，大都從外地遷徙而來，長久以來形成平埔、客家與河洛混居的現象，村志編修者黃森松指出，因為族群的不同，彼此的文化特色也有差異，因此新豐村就像一座平埔、客家與河洛的文化園區，蘊含著精采又豐富的多元文化。(2014-09-03)

## 本土語納國中必修？課審會月底定案

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 林敬祐 台北】

為了傳承母語，台灣客社等本土語言社團今天聯合發表聲明，希望教育部長吳思華能夠延續前部長蔣偉寧承諾，在國中課綱中加入至少 1 節本土語言必修課，延續國小本土語言課程，教育部長吳思華表示，將在課審會研議，最快 9 月底定案。

擔憂新部長上任後，本土語言課程仍然無法納入國中課綱，本土社團圍著教育部長吳思華希望延續前部長蔣偉寧的承諾。

台灣客社社長 黎登鑫：「過去蔣部長講要尊重大家意見，要由課審會通過。」

本土社團希望從中國語文現行 6 至 7 節中，挪 1 節改為本土語言，但教育部長吳思華並未做出承諾語帶保留。

教育部長 吳思華：「我想這個強化本土教育，同時落實本土教育，是我們共同的方向跟心願，那我們會繼續朝這個方向來努力，那未來將會提到課程委員會去做正式的討論後來定案。」

對於本土社團訴求，教育部表示，最快將會在 9 月底召開課審會，決議是否將本土語言納入必修。(2014-09-03)

## 到桃竹苗打工換宿 深入認識客家文化

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 台北】

時下年輕人相當流行到國外旅遊打工，為了讓民眾深入認識客家文化，台北市客委會，與桃竹苗 5 間民宿業者合作，推出打工換宿活動，在 10 月底之前，民眾可以到苗栗公館，幫忙照顧紅棗及洛神花田，也可以到新竹關西，認識在地特有的仙草產業，在客家庄好好待上幾天，細細品味客家特有的人文風情。

來自美國的藝術家 Holly 來到台灣 9 年，卻還沒機會深入了解客家文化，前陣子她前往苗栗公館，體驗採紅棗，還到了新竹竹東擔任農業小幫手，除了對客家庄深厚的人情味念念不忘，更實際接觸到國外難得一見的客庄特色產業。

藝術家 Holly：「其實我之前，我不知道紅棗是從哪裡來，因為我們在美國，我們通常看不到這個東西，所以這是我第一次，看到紅棗的農園。」

每到了秋天，就是客家庄的農忙時期，新竹關西的仙草，苗栗公館的芋頭，都需要大量人力採收，台北市客委會，特別與民宿業者合作，推出打工換宿活動，讓大家前往桃竹苗客庄，參與農作體驗在地生活，更希望藉由年輕人的創意，推廣客家文化。

民宿業者 羅文蔚：「也希望他們，可以把這個社區來規畫，如果他們有專長，是微電影或是網站行銷，也希望他們也來幫我們這部分。」

台北市客委會主委 劉佳鈞：「我們的客家庄裡面，種很多的紅棗啊，不然就是很多的東西都很好，我們就是用這樣的方式，鼓勵年輕人來接近客家的東西。」

民眾在 10 月底之前，都可以到新竹關西的仙草田協助農民採收，或到苗栗公館幫忙照顧洛神花田，從中認識當地特色產業，與一般旅遊的走馬看花不同，透過最少 2 天 1 夜的打工換宿，更能夠好好體會樸實恬靜的客庄風情。(2014-09-03)

## 將生命奉獻舞蹈 劉紹爐展現客家精神

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 林敬祐 台北】

光環舞集創辦人劉紹爐這位優秀的舞蹈家，是新竹竹東地區的客家子弟創立光環舞集到現在 30 年，一生將舞蹈和客家文化當作志業努力，他也是雲門舞集第一代團員，和他相識 40 餘年的雲門舞集創辦人林懷民，形容劉紹爐就像一頭牛一樣拚勁十足，也像愚公般不屈不撓，樸實中展現客家堅毅精神，希望後輩舞者們，要永遠記得這位，將生命獻身給舞蹈的客籍舞蹈家。

將客家八音，山歌完美融合，在舞者柔軟滑溜的動作裡，有時講述客家人勤奮務農，有時則描述，客庄生活的水圳陂塘，光環舞集創辦人劉紹爐，每齣舞碼作品，都呈現客家的奮鬥精神，他用熱愛的舞蹈，來傳承客家文化，也曾在首屆全國客家日活動，帶來令人驚豔的客家舞蹈表演。

已故舞蹈家 劉紹爐(2007.06.20)：「客家有很多山歌，但是沒有舞蹈，這給我們這一代人，很多機會去研究，到底客家舞蹈是怎樣的。」

雲門舞集創辦人 林懷民：「在光環(舞集)的最初期，他有一個舞叫作愚公移山，它完全是劉紹爐的精神，幾乎也是客家人的硬頸精神，愚公移山，他一輩子都在跳舞，都在愚公移山。」

喜愛舞蹈的劉紹爐，1949 年出生於新竹竹東，從小就擅長體操，游泳和爬樹，1968 年考上，國立師範大學體育系，開始學習現代舞，畢業後加入雲門舞集，之後再到美國學習編舞，一直到 1984 年回到台灣，隨後創立光環舞集。

而他在 1991 年，發現汗水有助舞蹈，開始有了嬰兒油舞的構想，2 年後就推出首支嬰兒油舞蹈，開創現代舞新風格，1998 年榮獲第二屆國家文藝獎肯定，而他致力將客家文化，融合在舞蹈裡，也讓他在 2007 年得到第一屆客家貢獻獎光榮。

雲門舞集創辦人 林懷民：「紹爐是個憨厚、直爽的人，他的頭腦不會拐彎，他講話不會拐彎，他甚至於講話都很少，但是他要動他要跳舞，舞蹈是他真正的語言。」

劉紹爐的舞蹈創作能量充沛，就算得到的鼓勵不如預期，他仍是埋著頭繼續往前。

雲門舞集創辦人 林懷民：「他的堅持、他的努力，是想到他的時候，對我來講是個動力，紹爐都這麼拚，我們要加油，我希望年輕的舞者，要記得這個人這樣的拚過，這樣的發光過。」

已故舞蹈家 劉紹爐(2011.05.11)：「這舞台就像一塊田，耕耘一畝田，所以我是舞蹈的耕者、舞蹈的農夫。」

這位客籍舞蹈家，在自己打造的舞蹈世界裡努力耕耘，背後辛苦的過程，他從不埋怨，也不求有什麼回報，只要有個舞台能夠表演，他就心滿意足了，「說到客家跟舞蹈就是劉紹爐」，這句話是林懷民對這位致力客家的舞蹈家，最深的懷念。(2014-09-03)

## 音樂會.月餅發送 六堆園區慶中秋

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東內埔】

六堆客家文化園區自民國 100 年開園以來，就深受遊客肯定與支持，今年的中秋連假，六堆園區將辦理 12 場次中秋輕音樂，以及好客愛心送月餅活動，要讓入園的民眾過個歡樂又團圓的中秋節。

六堆客家文化園區，正式開園邁向 3 週年，受到鄉親朋友的喜愛，入園總人數突破了 200 萬人次，成了週休假日的南部休閒好去處，今年中秋節連續假期，六堆園區也安排了動靜態活動和鄉親一起過中秋。

六堆客家文化園區祕書 曾國峰：「這次我們有三大主題，第一個就是來做愛心，第二個是民俗，第三個是音樂這三方面。」

六堆園區表示，今年邀請弱勢團體製作 5 千個月餅，憑 9 月份發票 2 張，其中包含 1 張為園區內消費所開立的發票參加「好客愛心送月餅活動」，就可兌換月餅一個，另外園區也邀請在地美術老師，教導大小朋友彩繪燈籠，並會舉辦 12 場的輕音樂饗宴，以及「集章送好禮」活動。

六堆園區祕書 曾國峰：「最大獎是腳踏車，只要有看過超過 10 場的活動，就能收集到 10 個戳章，就可以領到腳踏車。」

這 12 場中秋輕音樂，邀請著名的客家音樂團隊，有金曲客家歌后曾雅君、創作歌手徐世慧、客家鄧麗君之稱的陳雙等，專業表演歌手參與此次演出，要與鄉親在佳節同樂。(2014-09-04)

## 「隘丁寮迎暗景」 崙背鄉民趕工製作火把

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

詔安客家文化節系列活動之一的崙背鄉水汙頭的隘丁寮迎暗景，將於中秋節當晚舉行，這個以拿火把夜遊的活動，每年都吸引數百居民參加，為了準備當天要用的火把，居民最近每天晚上都趕工製作，要讓每位到場的遊客，都能人手一支，玩得盡興。

雖然是晚上時間，不過一群人聚在村裡的廟前廣場，有人剖竹子、有人綁鐵線，大家一起分工合作，完成手工製作的傳統火把，雲林縣文化處也讓替代役男來體驗。

替代役男 魏先生：「還滿容易的，不會很困難。」

雲林縣文化處藝文推廣科長 張力元：「來幫忙來體驗，來認識在地的文化，跟大家互相互動，就可以讓我們的文化，藉由一點一點的擴散出去。」

早期為了防止盜賊入侵，居民搭建高台，夜間巡邏保護村庄，至今演變成為崙背鄉水汙頭社區，中秋節神明夜巡的民俗活動，由於今年災難頻傳，因此社區將以「天佑台灣」為主題，辦理今年的「隘丁寮迎暗景」活動。

活動副召集人 李建舖：「用祈福的方式，將祈福傳達到台灣每個地方，用點燈的方式，將光芒照亮台灣每一個角落。」

水汙頭社區發展協會理事長 溫順環：「用竹管做成蠟燭，一方面省錢，一方面經費也不夠，因此村裡的人就想到這樣做。」

居民用竹管製作蠟燭，配合台灣模型，讓民眾在活動當天一起點燃來為台灣祈福，由於火把及蠟燭，至少要有 500 份，社區居民白天要下田工作，只好利用晚上加緊趕工，為中秋夜活動做準備。(2014-09-04)

## 偏鄉巡演藝術扎根 深入各地社區學校

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 林敬祐 台北】

由國立臺灣藝術教育館策畫的偏鄉巡演活動今年邁入第二年，集結 14 所學校學生，16 個表演團隊，在全國各地的學校、社區甚至醫院，以客家戲曲、音樂，甚至是舞台劇 民俗技藝等，深入偏鄉，帶給當地民眾藝術感動。

國立臺灣藝術教育館館長 鄭乃文：「它可能是我們必須要搭船抵達的學校，可能是在一個教堂，可能是在社區的一個活動中心，雖然他可能沒有太陽劇團，沒有國家音樂廳戲劇廳，那樣華麗的設備跟空間，但是我告訴各位，我們的這一顆種子會發芽的，哪一天哪一個時間，在哪一個地點，會成為台灣之光，我們都不知道。」

像是台灣戲曲學院，民俗技藝系的雜耍或者是玄奘大學的魔術表演，從 9 月開始到 11 月為止，連續 3 個月總共 29 場次的巡演，包含彰化、台東、宜蘭甚至澎湖以及琉球，10 月底在新竹縣雙溪國小還有客家戲演出，臺灣藝術教育館表示，希望從這些藝術巡演中，帶給偏鄉美學感受，進而培養藝術種子。(2014-09-05)

## 「詔安情 細子夢」 詔安客家文節傳文化

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

客庄 12 大節慶之一的雲林詔安客家文化節，6 日下午在位於崙背鄉的詔安客家文化館開幕，今年主辦單位以「詔安情、細子夢」為主題，代表詔安客傳承文化的夢想，因客家文化館的設立，美夢終於成真，因此今年特別安排 6 個獅陣，象徵地方團結和諧，共同將詔安客家文化發揚光大。

客委會主委劉慶中與來賓，敲下象徵美夢成真的大鎚，舞台上出現詔安客 6 個新希望，隨後來自西螺、二崙、崙背的 6 個獅陣也逐一上台，接受頒發傳承錦旗，同時劉慶中也許下 2 個願望。

客家委員會主委 劉慶中：「我到客委會不到一個月，但是我有兩個願望，第一個願望就是要把詔安客家青年找回來，傳承我們的詔安文化，好不好，第二個願望就是要把快失傳的文化也找回來，特別是我們雲林縣客家詔安的文化，一定要把它傳承下來。」

雲林縣長 蘇治芬：「今天這個藝術文化季，從今天開始就開鑼了，最後一個藝術，這一個系列來講，會在西螺的崇遠堂工地來舉辦，希望每一個系列大家都能共同參與。」

2014 雲林詔安客家文化節，特別選在詔安客家文化館舉行，除了在地客家鄉親，組成 20 多團體參加節目表演，還有遠從新北、宜蘭、高雄等地的客家社團，也一起來共襄盛舉。

新北市詔安客家協會前理事長 鍾冠妹：「我帶來一群人，也有表演精彩節目，來讓大家欣賞，這裡的布置是我們詔安客家文化，在台北市新北市的一個特色。」

宜蘭詔安客家文化協會召集人 鐘本勇：「因為我們宜蘭現在也正籌備，成立詔安客家文化協會，希望來這裡能得到一個很好的資訊。」

嘉義縣客家文化協會理事長 賴嘉吉：「我們嘉義客家文化協會，帶 2 台遊覽車的人，2 台坐滿滿的人來參加這個盛會，同樣是客家人，大家要共同合作，一起共襄盛舉。」

雲林縣政府表示，雖然目前詔安客家文化館還沒有正式營運，不過鄉親早已將這裡當成了傳承詔安客家文化的重要基地，未來縣府也會投入更多資源，讓詔安客家文化能夠永續傳承。(2014-09-06)

## 手工藝結合客元素 長者活到老學到老

【文／轉載自客家電視台／李新隆 嘉義溪口】

在這個資訊爆炸的時代，民眾也要經常吸收新知識，才能讓生活過得更加精彩，嘉義縣溪口鄉的樂齡學習中心融入客家元素，教導民眾製作手提袋、錢包、面紙盒等生活用品，讓長者們活到老、學到老，保持身心健康，豐富晚年生活。

婆婆媽媽拿著自己所做的東西，像模特兒走秀一樣展現學習成果，這些作品無論是服飾或是包包，全都融入客家元素。

學員 蔡金葉：「做這件衣服可以留著紀念，穿出去給別人看，大家都說很漂亮。」

學員 林香玉：「增加記憶力，因為在家裡天天看電視，看到都傻傻的，出來跟社會跟團體，滿好的。」

由嘉義溪口柴林國小承辦的樂齡學習中心，雖然才開辦一年多，但課程安排相當豐富，不只有唱歌有舞蹈，還有志工訓練，吸引許多長者來學習，連指導老師也深受感動，認為自己也學到很多。

拼布指導老師 張君如：「在這裡我也學到很多，平常生活上這些阿姨大姐教我，以後我希望我老了，我還有眼力和體力，來參加這樣的活動。」

柴林國小教導主任 何嘉元：「我們也讓小孩子知道，懂得去感恩，建立起正確的倫理觀念，有一代接一代的傳承意味。」

樂齡學習中心表示，因應高齡社會，提供長者退休不退場的學習環境，走出家庭投入社區服務，也讓這些平時務農的老人家或是從職場退休的民眾，有機會再展現健康與活力。(2014-09-07)

## 花蓮復興市場著客裝 整潔明亮民眾超有感

【文／轉載自客家委員會】

俗話說：「民以食為天。」要做出美味佳餚，不可或缺的就是經濟實惠的新鮮食材，而傳統市場正是兼具物美價廉且人情味十足的好地方。為了讓民眾有更好的買菜環境，客委會補助花蓮市復興公有市場打造客家意象，以明亮整潔的外觀重新現身，客委會主委劉慶中今(5)日特別前往揭牌，鼓勵大家在「好客」市場說好話、說客話，和氣生財，也拉近彼此距離。

在悠揚客家樂音伴奏下，花蓮市復興公有市場搖身一變，井然有序的規劃、整齊清潔的環境，還有精神抖擻的攤商，都讓傳統市場的印象大不相同。客委會主委劉慶中今(5)日在花蓮縣長傅崑萁、花蓮市長田智宣陪同下，為復興「好客」市場揭牌。劉主委說，花蓮市是客家文化重點發展區，客委會補助 2,000 多萬，將復興公有市場打造出富有客家意象的購物空間，希望能便利採購的民眾，也讓攤商欣欣向榮、賺大錢。

劉主委表示，復興市場掛上了「好客」標誌，「好客」的意思可以解讀為「說『好』話，大家和氣生財」以及「說『客』話，拉近彼此距離」；他也希望透過由下而上的努力，讓客家文化在花蓮落地生根，讓更多客家青年能夠返鄉，為自己的家鄉打拼。復興市場是花蓮市最大的市場，販賣商品形形色色，是婆婆媽媽採購的第一選擇；花蓮市長田智宣指出，市場改建重要的是採光明亮以及地面平整，更要別具特色，才能跟超商、大賣場較勁。他也希望，透過這次客委會的協助，讓年輕人更願意走入傳統市場。

客委會 102 年度以「客庄傳統市場創意改造暨客家產業交流平臺建置」為主題，針對客庄傳統市場的改造相關設施工程補助，鼓勵地方政府保留傳統原味精神，注入新意，以提升市場環境品質，促進客庄經濟繁榮。在地方特性與資源調查分析與先期規劃後，客委會補助整修復興市場屋頂防水、招牌整建、鋪面改善、排水改善、廁所、牆柱美化、好農市集及客家攤位美化等，煥然一新的面貌，也讓民眾直呼「超有感」。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期：2014/09/05

## 三義好客行 金玉雙潭遊 客家產業交流推廣中心揭幕啟用

【文／轉載自客家委員會】

三義鄉位於苗栗縣最南端，以木雕工藝揚名全台，是許多民眾假日輕旅行的首選。為活絡客庄產業，客委會補助三義鄉公所將閒置公共空間規劃再造為「客家產業交流推廣中心」，今(25)日正式揭幕啟用，客委會主委劉慶中表示，希望在鄉親口耳相傳下，讓產業交流中心成為遊客採買伴手禮的最佳去處，以帶動三義地區經濟發展。

客委會 101 年度以「建置客庄意象暨客家產業交流平台」為主題，核定補助苗栗縣三義鄉「客庄文化產業環境再造規劃設計暨工程」案。客委會主委劉慶中今(25)日在「三義好客行·金玉雙潭遊」記者會上表示，推動客家語言文化教育，是他的責任與使命，而協助客庄經濟發展，也是他責無旁貸的任務。三義是以觀光聞名的客家小鎮，也期待透過客家產業交流推廣中心的建置，結合客家產業與觀光路線，繁榮客庄經濟。

劉主委強調，客家產品獨具特色且品質精良，希望在民眾口耳相傳下，吸引更多非客家族群購買客家特色商品，無論是透過「台灣客家等路大街」網路虛擬平台，或是像三義客家產業交流推廣中心這樣的實體平台，都能建立起顧客忠誠度，只要想到要買伴手禮，就想到客家特色商品。

三義客家產業交流推廣中心位於雙潭休閒農業區，結合客家藍染、農村生活體驗以及陶藝 DIY 等豐富休閒活動，是三義鄉近年來相當出色的觀光亮點。目前產業交流中心由三義鄉公所委託三義鄉農會營運，銷售在地特色飲品、苦茶皂 DIY 以及客委會輔導生產的台灣客家(Hakka TAIWAN)特色商品等；本(8)月 30 日及 31 日更將舉辦「三義好客行・金玉雙潭遊」活動，不僅有精彩藝文表演，更有在地農特產品展售，以及三義雲火龍米食客庄文化饗宴免費品嚐會，歡迎民眾把握暑假的最後一週前往三義，享受熱情豐富的客庄好生活。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期：2014/08/25

## 海外青年秀客家 離別依依好客情

【文／轉載自客家委員】

23 位來自 8 個不同國家的客家青年在台灣齊聚一堂，體驗豐富多元的台灣客家文化，學習客家歌謠、戲曲、美食、音樂及舞蹈等課程，更將台灣客家的種子帶回僑居地，讓世界感受「光熱力美」的客家文化。「2014 海外青年客家文化研習營」昨(24)日舉行結業式，客委會主委劉慶中親自到場與學員分享心得，期許他們保留傳統、結合創新，讓台灣客家在海外重新扎根、茁壯。

由客家委員會與僑務委員會共同辦理的「2014 海外青年客家文化研習營」今(24)日在台北劍潭青年活動中心舉行成果發表會暨結業式，23 位海外青年上台大秀客語，以流行歌曲、舞蹈、布袋戲及傳統戲曲等，展現 2 周來的學習成果。客委會劉主委特地提前到場，聆聽學員們的心得以及建議，他說，客委會不僅要找回台灣客家青年，更要將海外客家青年一一找回來！劉主委指出，「2014 海外青年客家文化研習營」可以被視為「儀式」，是豐富生命的一種安排，也希望學員們能記得這 2 周的學習、珍惜彼此生命交集的緣分。他也期許大家體會「多元」精神，客家文化有獨到之處，也有和其他文化的共通點，唯有欣賞、接納、尊重不同的文化，才能看見文化的精髓和底蘊。

劉主委以「光熱力美」為台灣客家的核心價值下了註解，他說，「光」是客家人的生活智慧，「熱」是客家人的熱情與責任，「力」是客家人的「創新力」與「穿透力」，「美」指的則是客家人引以為傲的藝術內涵；劉主委笑說，客家人有生存的精神、生命的智慧和多元豐富的生活，所以生為客家人確實是「三生有幸」。有的學員覺得 14 天的營隊時間太短、有的學員則對於客家文化的博大精神多所好奇，更有學員想了解客委會的工作內容與展望，劉主委表示，客委會成立的目的，在於「客家能為台灣做什麼」以及「台灣客家能為世界做什麼」，他也歡迎學員們未來有機會回台 long stay，才能更深刻且隨心所欲的體驗客家。

多位學員在心得分享時，表示從來沒想過客家文化是如此豐富，更有學員表示，營隊讓他們看見台灣客家的各種面向，而不僅僅是觀光而已。學員也針對課程及作息安排提出一些建議，希望營隊未來能夠越來越好，讓越來越多的海外青年都能透過參與，感受獨樹一格的台灣客家。「2014 海外青年客家文化研習營」為期 2 週，學員們走訪客庄古蹟、聚落及人文產業，學習客家歌謠、美食、音樂、舞蹈、戲曲及傳統技藝，更與國內客家青年進行跨國對話，共同分享學習成果。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期：2014/08/25

**「104年度幼幼客語闖通關認證」教師培育研習營，自即日起開始報名囉**

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

「104年度幼幼客語闖通關認證」預訂於104年5月23日辦理，為儲備更多認證施測人員，客家委員會特別分區舉辦初、進階教師培育研習營活動，本研習營一律採取網路報名，報名截止時間為各區初階研習前3週為原則（僅北區初階研習為前2週），相關活動資訊請參閱「104年度幼幼客語闖通關認證暨教師培育研習營」網站（<http://abst.sce.ntnu.edu.tw/yoyo104/news.php>）。另本案委託國立臺灣師範大學辦理，聯絡人電話：(02)77343710葉美伶小姐、葉亞楓小姐，如有問題歡迎去電諮詢。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw/index.asp>

張貼日期：2014/09/02

## 「客庄青年新創事業競賽」開始受理報名

【文／轉載自客家委員會】

在這個資訊爆炸的時代，民眾也要經常吸收新知識，才能讓生活過得更加精彩，嘉義縣溪口鄉的樂齡學習中心融入客家元素，教導民眾製作手提袋、錢包、面紙盒等生活用品，讓長者們活到老、學到老，保持身心健康，豐富晚年生活。

婆婆媽媽拿著自己所做的東西，像模特兒走秀一樣展現學習成果，這些作品無論是服飾或是包包，全都融入客家元素。

學員 蔡金葉：「做這件衣服可以留著紀念，穿出去給別人看，大家都說很漂亮。」

學員 林香玉：「增加記憶力，因為在家裡天天看電視，看到都傻傻的，出來跟社會跟團體，滿好的。」

由嘉義溪口柴林國小承辦的樂齡學習中心，雖然才開辦一年多，但課程安排相當豐富，不只有唱歌有舞蹈，還有志工訓練，吸引許多長者來學習，連指導老師也深受感動，認為自己也學到很多。

拼布指導老師 張君如：「在這裡我也學到很多，平常生活上這些阿姨大姐教我，以後我希望我老了，我還有眼力和體力，來參加這樣的活動。」

柴林國小教導主任 何嘉元：「我們也讓小孩子知道，懂得去感恩，建立起正確的倫理觀念，有一代接一代的傳承意味。」

樂齡學習中心表示，因應高齡社會，提供長者退休不退場的學習環境，走出家庭投入社區服務，也讓這些平時務農的老人家或是從職場退休的民眾，有機會再展現健康與活力。(2014-09-07)

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw/index.asp>

張貼日期：2014/09/03

# 閱覽者意見回饋

，歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

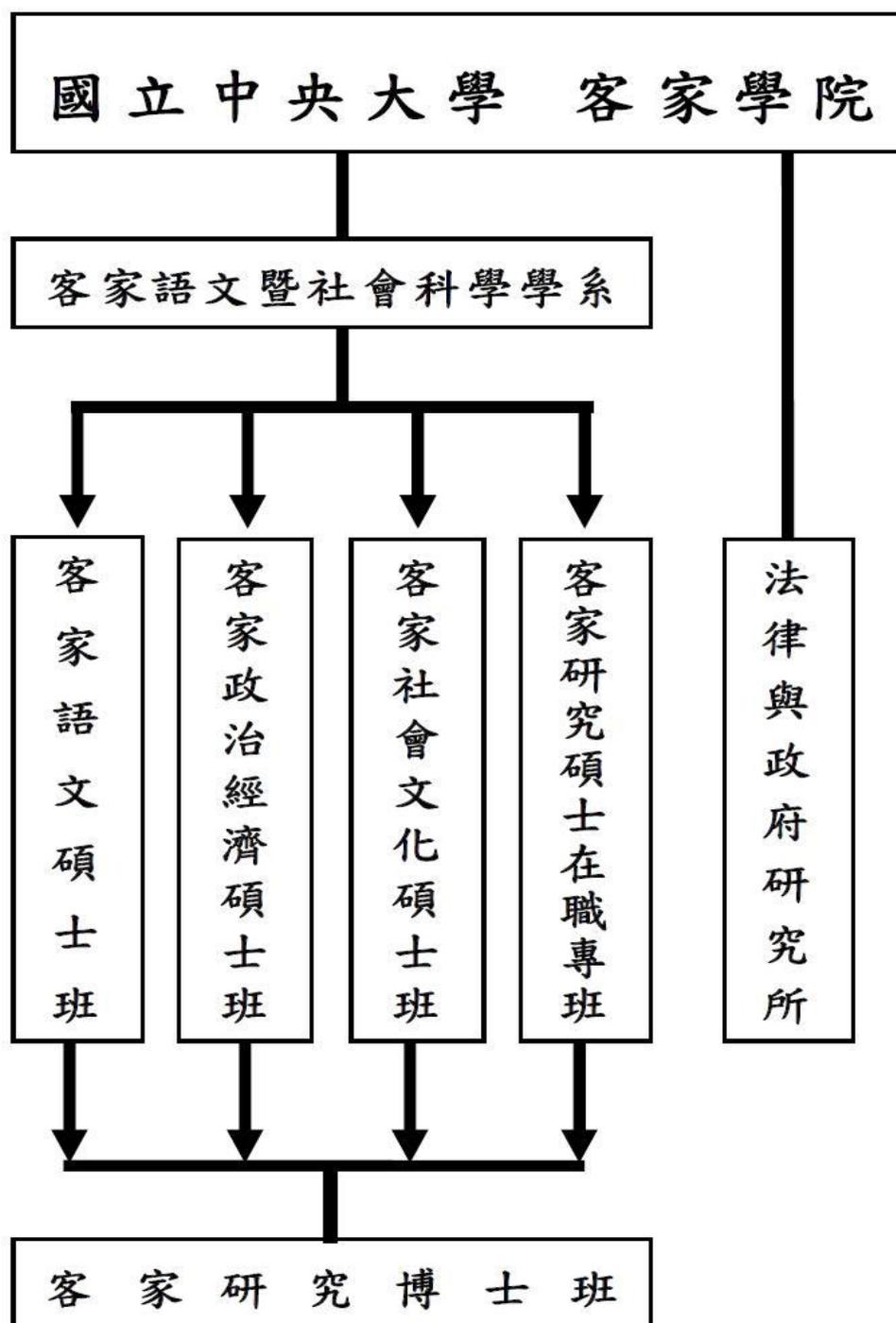
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

謝謝您

# 國立中央大學 客家學院組織架構

本院於2013年8月成立  
「客家語文暨社會科學學系」，  
客家學院的組織架構如下：



## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

## 碩士班

### 客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

### 客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門(非營利組織)、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

國立中央大學 客家學院電子報

第 212 期 2014/09/01 出刊 / 半月刊

### 客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

### 法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

## 博士班

### 客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>